



# Turjaen

turjaen.org



# UJa.

# experience

GRADOS Y  
DOBLES GRADOS  
2018/2019

Ciudades  
del Conocimiento

Jaén ■

Linares ■



**UJa.**  
Universidad de Jaén



# Saluda del Alcalde

## Saluda del Alcalde

Como cada año, es un placer formar parte de esta guía que recoge las grandezas turísticas de nuestra ciudad y da la oportunidad, a todo aquel que nos visita, de conocer Jaén un poquito mejor.

Son muchos los años en los que la Concejalía de Turismo del Ayuntamiento de Jaén lleva confiando en esta publicación para dar a conocer nuestros rincones, monumentos, gastronomía... Y como máximo representante de esta ciudad, solo puedo dar las gracias porque, como su nombre indica, sirve de guía para moverse por la ciudad y es un referente para el turista a la hora de disfrutar de ella.

La Guía ECA no sería posible sin el personal que trabaja para dotarla de la mejor información y tampoco sería viable sin los empresarios que años tras años, depositan su confianza en ella. Gracias y mil gracias.

La Guía ECA invita a los turistas a conocer la historia viva de Jaén, el legado que han dejado las tres culturas en cada uno de sus rincones, sus calles estrechas y recónditas o las iglesias de la Magdalena y San Juan, junto con los Baños Árabes.

No menos importante, es el legado que dejó el maestro Andrés de Vandelvira, encontrando su máxima expresión en Jaén en su Catedral. El majestuoso, ubicado en la plaza de Santa María causa sorpresa a quienes lo visitan por primera vez, pero sigue impresionando a aquellos que pasean por sus alrededores a diario.

El castillo de Santa Catalina, una fortaleza medieval situada a 820 metros de altitud, que alberga un renovado Centro de Interpretación Turismo a través del cual se puede conocer la historia de la ciudad y su castillo. A ello se suman, el Arco de S. Lorenzo, el Palacio del Condestable Iranzo o el refugio antiaéreo en la plaza de Santiago y el Raudal de la Magdalena, que son otros de los atractivos turísticos que ofrece esta ciudad.

Y, como no, cuando se habla de turismo en Jaén, es obligado hacer referencia a su gastronomía, aderezada por el mejor aceite de oliva del mundo que acompaña a platos tan jienenses como la pipirrana, las migas o los andrajos.

Un saludo y espero que disfruten de nuestra ciudad con todos los sentidos.

**Francisco Javier Márquez Sánchez**  
Alcalde de la ciudad de Jaén

*For many years has The Tourism Council in Jaén trusted this leaflet to let everyone know about our quaint corners, monuments and local cuisine. Being the mayor of Jaén, I could only say thank you because it greatly helps tourists to move around the city and enjoy it.*

*Had it not been for the people working to put out the best information*

*or the businessmen who willingly contribute to its publication every year, the elaboration of the ECA Guide would not have been possible. I would like to say thank you so much to all of them.*

*The ECA Guide invites tourists to get to know the living history of Jaén, the legacy that three cultures (Muslim, Christian and Jewish) left behind in each and every one of its corners; in its hidden, narrow streets or even in the Arab Baths and parish churches such as Magdalena and San Juan.*

*Last but not least is the legacy left by master Andrés de Vandelvira, whose most renowned and majestic piece is Jaén Cathedral. Located in the square Plaza de Santa María, the Cathedral makes a profound impact on those who visit it for the first time, but never ceases to amaze those who pass by it every day.*

*The castle Castillo de Santa Catalina is a medieval fortress situated at a height of 820 metres. It houses a newly renovated Interpretation Centre which provides visitors with information about the history of the city and the castle. Other sights worth visiting are the arch Arco de San Lorenzo, the palace Palacio del Condestable Iranzo, the air-raid shelter or Refugio antiaéreo located in the square Plaza de Santiago and the fountain Raudal de la Magdalena.*

*And, needless to say, whoever is visiting Jaén must try its local cuisine. It is dressed with the best olive oil in the world, which can be tasted in typical dishes such as pipirrana (a fresh salad), migas or Spanish bread crumbs, (often served with meat and vegetables) and andrajos, a Spanish stew originally from this city.*

*I hope everyone will enjoy our city in every sense.*

*Kind regards,*

**Francisco Javier Márquez Sánchez**  
Mayor of Jaén



### UBICACIÓN GEOGRÁFICA

**Aeropuerto más cercano** ✈️  
**F. García Lorca, Granada-Jaén.**  
Jaén a 331 Kms Madrid  
212 km de Málaga  
94 Kms de Granada  
107 kms de Córdoba

### GEOGRAPHICAL LOCATION

**The Nearest Airport** ✈️  
**Federico G. Lorca -Granada-Jaén**  
Jaén is 331 Km away from Madrid  
212 km away from Málaga  
94 Km away from Granada  
107 km away from Córdoba





# Monumentos

## Monuments

### Castillo de Santa Catalina

En el s. XI se alzó una antigua alcazaba de origen califal. Conquistada la ciudad por Fernando III en 1246 se construyó el castillo cristiano que hoy acoge su Centro de Interpretación. En verano se desarrollan variadas actividades nocturnas.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org) y 953 12 07 33

*The Castle of Santa Catalina was originally a 11th century Caliphal Islamic fortress. After the Christian conquest of the city by Fernando III in 1246, a new Christian castle was built, which houses a Visitors Centre. A varied programme of summer activities take place in it.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org) y 953 12 07 33



## Catedral

Construida a partir del s.XVI su principal artífice fue Andrés de Vandelvira. La catedral es arquitectónicamente la más equilibrada, armoniosa, proporcionada de las catedrales andaluzas y la que ofrece un interior más solemne y majestuoso.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*It was built between 16th and early 19th to house the relic of the Holy Face. The main architect was Andres de Vandelvira. It has said to be one of the most outstanding Renaissance cathedrals in Andalusia because of its well-proportioned symmetry and harmony .*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*



Ha sido elegida por votación popular como la más espectacular de España en Trip Advisor-Niumba

Jaen's cathedral has been recently voted as one of the most spectacular cathedrals in Spain by TripAdvisor

## Centro Cultural Baños Árabes

En el interior del Palacio de Villardompardo se encuentran los Baños Árabes de S. XI más grandes de España, cuya restauración fue premiada con el Premio Europa Nostra y el Museo Internacional de Arte Naïf "Manuel Moral", único de este estilo en España y el Museo de Artes y Costumbres Populares de la provincia. Se organizan numerosas actuaciones musicales, exposiciones temporales,...

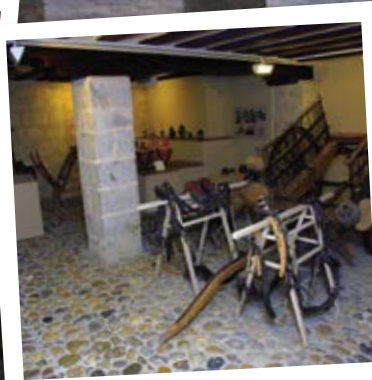
Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The Palace of Villardompardo, is home to two art galleries: (Museo Internacional de Arte Naïf) "Manuel Moral" International Naïf Art Gallery, the only one of its kind in Spain and the Arts and Popular Customs of the region Gallery (Museo de Artes y Costumbres Populares). The 11th c. Arab Baths, the biggest in Spain, are located in the underneath and its restoration was awarded the Europa Nostra Award in 1984. Cultural activities are organized in it.*

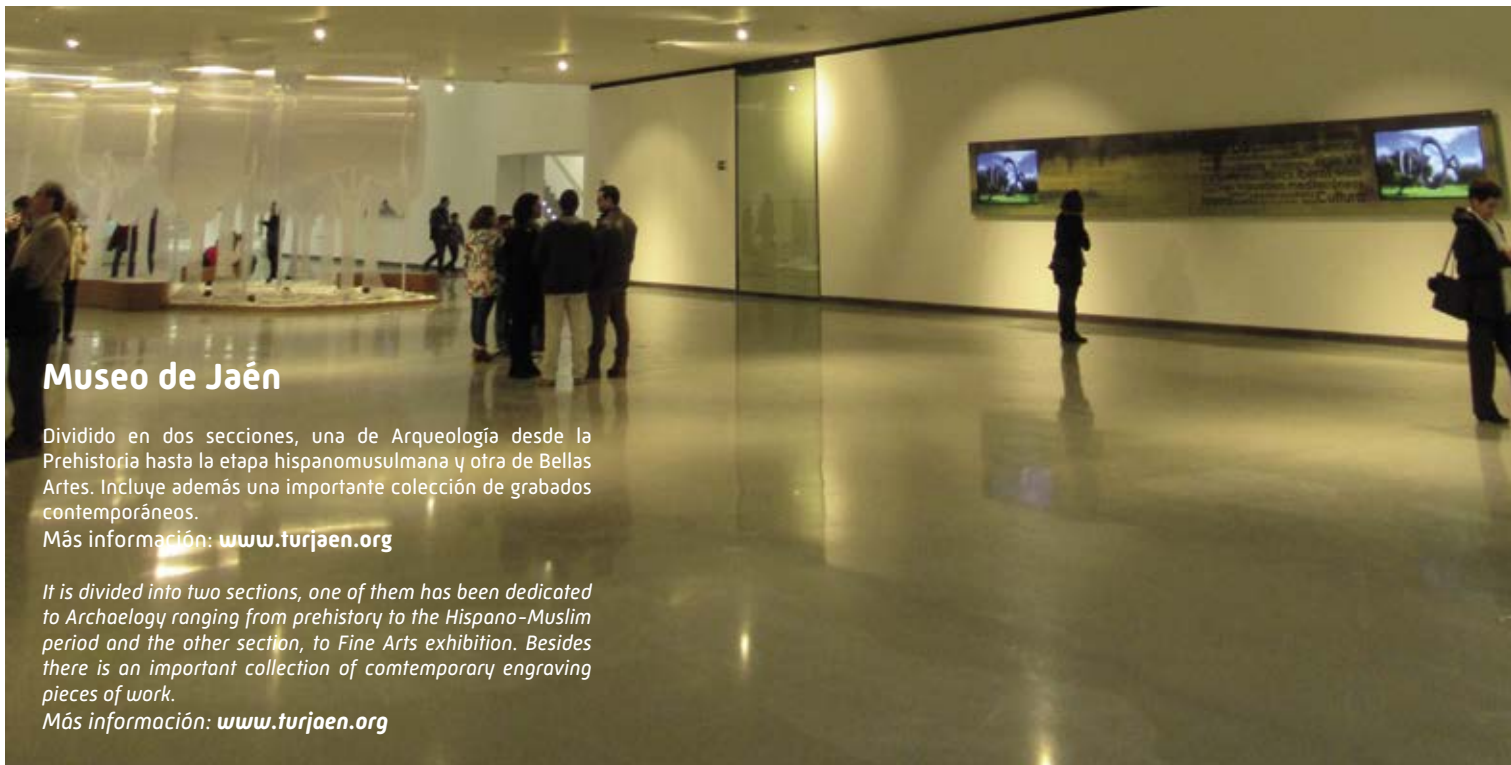
Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



Museo Internacional  
de Arte Naïf "Manuel Moral"



Museo de Artes Populares



## Museo de Jaén

Dividido en dos secciones, una de Arqueología desde la Prehistoria hasta la etapa hispanomusulmana y otra de Bellas Artes. Incluye además una importante colección de grabados contemporáneos.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*It is divided into two sections, one of them has been dedicated to Archaeology ranging from prehistory to the Hispano-Muslim period and the other section, to Fine Arts exhibition. Besides there is an important collection of contemporary engraving pieces of work.*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



## Museo Ibero

Referente internacional para la Cultura ibero. Actualmente acoge la exposición "La dama, el príncipe, el héroe y la diosa".

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*As far as the Iberian culture is concerned, the Iberian Museum of Jaén, is an international landmark. It currently hosts an exhibition titled 'The lady, the prince, the hero and the goddess'.*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



**Santa Capilla de San Andrés**

## Iglesia Parroquial de San Bartolomé

Es una de las iglesias más antiguas de la ciudad decorada en estilo mudéjar. Destacan en el interior: el retablo mayor de Sebastián Solís, (s.XVI) y el Cristo de la Expiración.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This church is one of the oldest in the city and has been decorated in Mudejar style. The most outstanding interior elements include: the 16th century main altarpiece and the 17th century Expiration Christ [Cristo de la Expiración].*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Carnicerías y Fuente de Los Caños

Edificio levantado en 1736 para instalar las Carnicerías públicas de la ciudad. Frente a él la Fuente de los Caños del s. XVI-XVII.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The ancient carnicerías is a building that was built to house the city's public butchers in 1736. Opposite Carnicerías is located the 16th century Fuente de los Caños, later rebuilt in 1648.*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Real Monasterio de Santa Clara

En la iglesia se venera la imagen del Cristo las Misericordias (s. XVI), conocido como el Cristo del Bambú.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The 16th century sculpture of Christ of las Misericordias, known as the Christ of Bamboo, is venerated inside.*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Santa Capilla de San Andrés

Fundada en el s. XVI, en su interior destaca la Capilla de la Inmaculada cerrada con una magnífica reja del Maestro Bartolomé de Jaén (s.XVI).

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*Institution founded in the XVIth c.. Its Chapel of the Immaculate Conception is enclosed by a magnificent 16th c polychrome iron-work grille built by Master Bartolomé.*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



**Iglesia Parroquial de San Bartolomé**





Raudal de La Magdalena

## Raudal de La Magdalena

Milenaria y legendaria fuente de agua potable donde tuvo su guarida el famoso "Lagarto de Jaén".

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This is a legendary spring that in ancient days used to supply with water a great part of the city. This is where the famous 'Lizard of Jaén' had its hideout.*

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Iglesia Parroquial de La Magdalena

Primitiva mezquita aljama de la ciudad en época islámica de la que conserva el patio y minarete.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The Parish church where the first mosque stood during the Islamic period. The courtyard of the old mosque and the minaret are still preserved.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Antiguo Hospital de San Juan de Dios

Antiguo Hospital de la Santa Misericordia, actualmente es sede del Instituto de Estudios Giennenses y Centro Documental de Temas y Autores Giennenses.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This hospital used to be the Hospital de la Santa Misericordia. It now houses the Institute of Jaen Authors, Jaén Studies and the Documental Centre of Jaén Subjects.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Real Monasterio de Santa Catalina Mártir

Fue sede de la primitiva Universidad de Santa Catalina Mártir en el s. XVI. En la actualidad es sede del Archivo Histórico Provincial.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*It was the home to the University of Santa Catalina Mártir in the 16th century. It nowadays houses the Archive of Rare and Historical Manuscripts.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

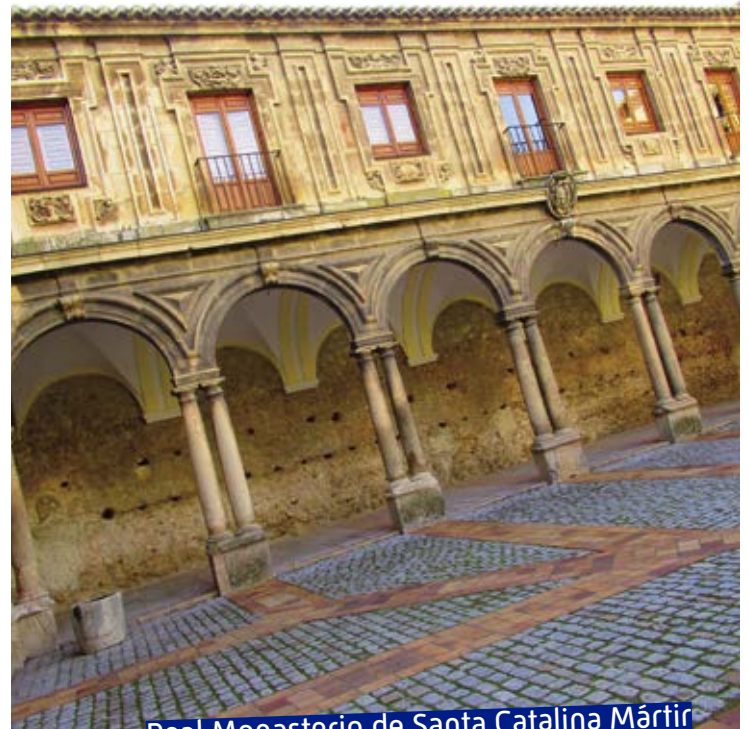
## Iglesia Parroquial de San Juan

Iglesia medieval a la que se encuentra unida la denominada Torre del Concejo que cuenta con el reloj oficial de la ciudad.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This medieval parish church has next to it, the bell tower called Torre del Concejo sets the official time of the city.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



Real Monasterio de Santa Catalina Mártir



Salón Mudéjar

## Palacio Municipal de Cultura

Fue el gran palacio del Condestable de Castilla don Miguel Lucás de Irazzo y de su mujer Teresa de Torres, [s. XV] del que se conservan elementos de la época.  
 Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The municipal palace of culture stands mostly where the ancient palace of Miguel Lucas de Irazzo, Constable of Castille and his wife Teresa de Torres used to be. Some remains of decorations from the 15th century are still preserved.*  
 More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Conservatorio Profesional de Música

Albergó desde el siglo XVII las Escuelas de la Compañía de Jesús. Actualmente es la sede del Conservatorio Profesional de Música.  
 Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*Being nowadays the official conservatoire, it housed the Escuelas de la Compañía de Jesús [Schools of the Company of Jesus (Jesuits)] until the 17th century.*  
 More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Arco San Lorenzo

Perteneció a la antigua parroquia de San Lorenzo [s.XIV]. En su interior se conservan azulejos y yeserías gótico-mudéjares.  
 More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This arch was once part of the Parroquia de San Lorenzo, an 14th century parish church. Gothic-Mudejar styled tiles and plasters are preserved inside.*  
 More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Plaza de La Merced

Plaza Renacentista compuesta por la Fuente Nueva, el Palacio de los Quesada-Ulloa, y el antiguo Convento de la Merced, hoy parroquia.  
 Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This charming Renaissance square has several parts: the Fuente Nueva (New Fountain), the Palacio de los Quesada-Ulloa (Quesada-Ulloa Palace) and the old Convento de la Merced (Convent of Mercy), which nowadays is parish church.*  
 More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



Arco de San Lorenzo



Torreón de Torralba

## Monasterio de Carmelitas Descalzas

Fundación de 1615 en él se conserva una copia manuscrita de "Cántico Espiritual" de San Juan de la Cruz.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*Founded in 1615, this monastery is home to the manuscript Cántico espiritual (Spiritual Cantic), by the Spanish poet San Juan de la Cruz.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

## Arco del Consuelo

Calle de acceso a la zona más tradicional de tapeo de la ciudad, con hornacina de bajorrelieve que enmarca un lienzo de la Virgen de la Amargura obra de Luis Cruz.

*This arch is a typical niche situated in the most traditional tapas area of the city. A low relief frames a Virgen de la Amargura's canvas by the local artist Luis Cruz.*



**Camarín de Jesús**

## Camarín de Jesús

Formaba parte del antiguo Convento de San José de los Padres Carmelitas Descalzos del siglo XVI. Alberga la famosa talla renacentista de Nuestro Padre Jesús Nazareno [El Abuelo].

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This side-chapel and the Iglesia conventual are the only elements remaining from the 16th century's. The new restored building houses the famous Renaissance sculpture of Nuestro Padre Jesús Nazareno [El Abuelo] (Our Father Jesus, known as 'The Grandfather').*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

## Palacio Provincial

Gran edificio de la segunda mitad del siglo XIX, obra de Jorge Porrua.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This provincial palace is a magnificent 19th century building by Jorge Porrua.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

## Basilica Menor de San Ildefonso

En su interior se da culto a la imagen de la Patrona de la ciudad, Nuestra Señora de la Capilla.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The parish church is an interesting mixture of architectural styles. Inside, Nuestra Señora de la Capilla (the Lady of la Capilla), our patron saint, is worshiped.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

## Convento de Las Bernardas

Fundación del siglo XVI, contiene obras de Angelo Nardi. No olvide comprar sus dulces.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This 16th century monastery contains outstanding paintings of Angelo Nardi. Do not forget to try our traditional cakes here!*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*



**Cámara Oscura**

## Cámara Oscura

Instrumento óptico con el que se visualizan los alrededores de la ciudad al que acompañan las explicaciones de un guía.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This camera obscura is a place where, you will be able to see the surroundings of the town through an optical instrument. While a guide explain it to you.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

## Refugio de la Guerra Civil

Uno de los muchos refugios construidos tras el bombardeo de 1937.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This war shelter is one of many shelters that were built in the city after the civil bombing in 1937.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*



**Refugio de la Guerra Civil**

## Edificio del Banco de España

Del prestigioso arquitecto Rafael Moneo, acoge exposiciones y actividades culturales. Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*It was built by the prestigious architect Rafael Moneo, it hosts exhibitions and cultural activities.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

## Oppidum de Puente Tablas

Localizado a unos cuatro kilómetros de Jaén, yacimiento íbero de los s. VII al III a.C. y Centro de Recepción de Visitantes.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*This Iberian settlement is located 4 km away from the city centre. The settlement was populated from 7th to 3th century B.C. The Visitor Centre focuses on Iberians' way of life.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*



# Naturaleza

## Nature

### Rutas por las sierras de los alrededores y deportes de aventura

*Routes and adventure sports in the nearby mountains*

El monte de Santa Catalina, es un excelente mirador del bosque, campiña, montañas y picos que rodean la ciudad, lugares ideales para realizar rutas de senderismo, bicicleta y escalada.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The Santa Catalina hill is an excellent viewpoint, from where you can see woodlands, mountains, prairies and rocky peaks. It is a beautiful countryside for rock climbing, cycling and hiking enthusiasts.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

### Cordel Verde de Jabalcuz

#### Jabalcuz Greenway

Trascurre paralelo a la carretera A- 6050 desde la Fuente de la Peña hasta los jardines de Jabalcuz.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The 5,3 km Jabalcuz Green Way starts 600 metres away from the Fuente de la Peña Area and goes along the A-6050 road to Jabalcuz Gardens.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

### Ruta de la Vía Verde del Aceite

#### The Green Olive Oil Way

Desde el barrio de las Fuentezuelas parte esta ruta para cicloturistas y senderistas. Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The Green Olive Oil Way is perfect for Sport enthusiasts, who will love the chance to cycle or walk along this way from the North-west (Fuentezuelas).*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

### Jaén en Bicicleta

#### Jaén by Bike

Diferentes itinerarios turísticos en bicicleta por el casco histórico y por los alrededores de la ciudad se pueden consultar en: [www.jaenenbicicleta.blogspot.com.es](http://www.jaenenbicicleta.blogspot.com.es)

The city offers several routes by bike in the old part of the city and its surroundings: [www.jaenenbicicleta.blogspot.com.es](http://www.jaenenbicicleta.blogspot.com.es)

### El Camino Verde de Valparaiso

#### Valparaiso Greenway

Un recorrido de 2 Km por el que disfrutar del paisaje montañoso que ofrece el sur de la ciudad desde el barrio de la Alcantarilla.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*Jaén offers tranquility and outstanding natural beauty to walking and cycling enthusiasts.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)





# Jaén, Capital Mundial del Aceite de Oliva

## *Jaén, world's olive oil capital*

La seña de identidad de la ciudad de Jaén y de toda la provincia, por la que es un referente a nivel mundial, es su producción de aceite de oliva. El 77% de las tierras de la provincia se encuentran destinadas al cultivo del olivar, es decir más de 60 millones de Olivos, lo que conforma un particular paisaje, un mar de olivos, que no deja de sorprender al viajero que se acerca a conocernos.

El aceite de oliva es fuente de salud y tiene efectos terapéuticos reconocidos por todos los expertos. El característico picor y amargor de la variedad picual que se cultiva mayoritariamente en la provincia, están considerados como atributos organolépticos positivos junto con su característico aroma afrutado. El aceite de oliva adopta su mayor relevancia en el ámbito culinario que hunde sus raíces en la tradición mediterránea.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*The Production of olive oil is the city of Jaén and all its province's most important identity sign, having become famous all over the world. 77% of the province's lands are occupied by olive tree groves, that is, more than 60 million olive trees, which characterize its landscape: a sea of green and silver borderline peaks and valleys create an ecosystem on its own, which surprises all those who come to visit us.*

*Olive oil is a fountain of health and has therapeutic effects, which has been acknowledged by all experts. Anti-oxidation properties have been found and they are responsible for the typical itching and bitterness of picual, the variety that is mainly grown in the province. They are considered to be positive organoleptic attributes along with its fruity characteristic aroma. Olive oil is better appreciated in the world of cuisine, which deepens its roots in the Mediterranean tradition.*

*More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*





**CIUDAD de JAÉN**  
SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA



*Puente Sierra*

Aceite de Oliva Virgen Extra

*Prepara tus sentidos para  
una experiencia inolvidable*

*Nuestros aceites de oliva virgen extra, están producidos de aceitunas 100% picual (Fuente Peña) y un multivarietal (Puente Sierra) todo recogido con métodos tradicionales.*

*Sólo los métodos más naturales son usados para clarificar y filtrar el aceite de oliva antes de envasarlo.*

*Este proceso preserva los sabores y la bondad nutricional de la aceituna.*

*Del árbol a su mesa de la forma más natural y tradicional.*

**VENTA DIRECTA**  
*Lleve salud a su mesa*

Pol. Ind. Los Olivares  
C/ Frailes, s/n. 23009 Jaén

**Pedidos al Teléfono**  
**(+34) 953 28 15 05**  
pedidos@aceiteciudaddejaen.com

**Venta on-line en**  
www.aceiteciudaddejaen.com

# La producción del aceite de oliva

## Olive Oil Production

La elaboración del aceite de oliva se inicia en el propio árbol con la recolección de la aceituna a principios de otoño y finaliza en febrero; por tanto, es de fundamental importancia controlar todas las fases del proceso, ya que las características y cualidades del aceite están condicionadas y pueden verse alteradas por todas y cada una de las fases. Dentro de la producción de aceite de oliva existen diferentes clases. El aceite de oliva virgen extra se considera el mejor de los aceites de oliva porque reproduce fielmente el olor y el sabor de la aceituna.

En la ciudad de Jaén tiene lugar la feria más importante del mundo relacionada con el mundo del olivar: EXPOLIVA 2019 del 15 al 18 de mayo, Feria Internacional del Aceite de Oliva e Industrias Afines.

Más información: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*Olive oil begins its elaboration process with the olive tree. Harvest is at the beginning of autumn and it ends in february. Therefore, it is of the utmost importance to control all the phases in the process since the characteristics and qualities of the oil are conditioned and can be affected by each and every one of the phases. Extra Virgin Olive Oil is held to be the best of them all because it faithfully reproduces smell and flavour of the olive.*

*The most important trade market related to the olive oil world takes place in the city of Jaén every two years and it is called, EXPOLIVA. It will take place from 15th to 18th May 2019.*

More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



## Almazaras Visibles

### Olive Oil Factories

#### CIUDAD DE JAÉN SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA

Polígono Los Olivares. C/ Frailles, parcela 2, Jaén.

T. (+34) 953 28 15 05 y 657 96 57 81

[www.aceiteciudaddejaen.com](http://www.aceiteciudaddejaen.com)

Visita para conocer todo el proceso de fabricación y cata guiada de aceites de oliva de diferentes calidades y variedades.

#### Horario de visita:

Del 15 de noviembre al 15 de enero, de lunes a sábados, a las 12h con cita previa. / Del 16 de enero al 14 de noviembre, de lunes a viernes, a las 12h con cita previa.

**Precios:** Individuales: 12 euros. Más de 15 personas 10 euros por persona.

Menos de 15 personas 12 euros por persona.

Concertar cita previa. También en varios idiomas.

**Tienda:** Todo el año: L-V: 9.00-13.30 y 17.00 - 20.00 h.

Durante los meses de campaña (Noviembre-Enero/Febrero): L-V: 9.00-13.30 h. y 17.00-20.00 h. S: 9.00-14.00 h. Julio y Agosto de lunes a viernes de 8 a 14.00 h.

*A visit to know the process of getting the olive oil and a guided olive oil tasting from different qualities and varieties.*

**Visit schedule:** from 15th November to 15th

*January: Monday-Saturday: 12.00 p.m previous appointment.*

*From 16th January to 14th November, Monday to Friday: 12.00 p.m., previous appointment.*

**Prices:** Single: 12 €. Groups: More than 15 people: 10 € per person. Less than 15 people: 12 € per person.

*Available in other languages, previous appointment.*

**Shop:** all year round: Monday-Friday: 9.00-13.30 and 17.00-20.00. During the harvest time (November-January/February): M-F: 9.00-13.30 and 17.00-20.00. Saturday: 9.00-14.00. July and August: M-F: 8.00-14.00.

#### LA PASTIRA

Ctra. de la Guardia, s/n. Puente Jontoya.

T. (+34) 953 22 09 37

[www.lapastira.com](http://www.lapastira.com)

**Horario visita:** todo el año cita previa: L-V. En campaña: L-V.

Mínimo 2 personas, máximo 8 personas por visita. Gratuita.

**Tienda:** L-J: 9 a 14 h. y 16.30 a 18.30 h. V: 9 a 14 h. S: 10.00 a 13.30 h.

Julio y Agosto: L-V: 8 a 14 h.

*All year free visit hours: Please contact before visit. Visits from 2 Up to 8 people.*

**Shop:** M-Th: 9.00-14.00 and 16.30-18.30h. F: 9.00-14.00. Saturday: 10.00-13.30 h. July and August: M-F: 8.00-14.00.



# carmen 26

Terraza · Restaurante · Bar

Reservas 953 08 17 45  
reservas@carmen26.com  
www.carmen26.com  
C/ Teodoro Calvache 26, 23001 (Jaén)

# Cultura Culture



## Concurso y encuentros culturales Competition and Cultural Meetings

Primavera, **61ª EDICIÓN DEL PREMIO INTERNACIONAL JAÉN DE PIANO.**

*In Springtime, 61TH JAÉN'S INTERNATIONAL PRIZE OF PIANO.*

Otoño, **XX FESTIVAL DE OTOÑO DE JAÉN.**

*Autum, XXTH AUTUMN FESTIVAL.*

[www.aytojaen.es](http://www.aytojaen.es)

## Otros Festivales Other Festivals

Septiembre, **LAGARTO ROCK FESTIVAL JAÉN.**

*September, LAGARTO ROCK FESTIVAL JAÉN.*

[www.enjaen.es](http://www.enjaen.es)

**FESTIVAL INDIE GO RURAL**, septiembre/octubre.

*INDIE MUSIC FESTIVAL GO RURAL, september/october.*

[www.gorural.es](http://www.gorural.es)

## Redes Culturales Cultural Networks

La ciudad de Jaén pertenece a las siguientes:  
*The city of Jaén is part of the following networks:*

[www.redjuderías.org](http://www.redjuderías.org)

[www.ciudadescatedralicias.org](http://www.ciudadescatedralicias.org)

[www.jaenjacobea.com](http://www.jaenjacobea.com)

[www.castillosybatallas.com](http://www.castillosybatallas.com)

[www.rutaslegadoandalusi.es](http://www.rutaslegadoandalusi.es)

[www.viajealtiempodelosiberos.com](http://www.viajealtiempodelosiberos.com)

[www.spainheritagenetwork.com](http://www.spainheritagenetwork.com)

## Miradores Panoramic Viewpoints

Por su situación la ciudad ofrece vistas espectaculares vistas de sus alrededores desde sus numerosos miradores: Calle Duque, Terraza C.C. Baños Árabes, los Parques del Seminario, Bulevar, Cerro de los Lirios y Cerro de las Canteras; el Castillo y Cruz.

*Viewpoints in the city are: Duque Street, Terraza C.C. Baños Árabes, the Parks: Seminary, Boulevard, Cerro de los Lirios and Park Cerro de las Canteras; the Castle and the Cross.*

## Jaén de Leyenda Legends about Jaen

La historia de la ciudad se entremezcla con un buen número de leyendas que tienen como escenario algunos de sus principales monumentos, plazas y rincones.

*The history of the city intermingles with a good number of legends whose scene are some of the principal monuments, squares and corners of Jaén.*

[www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

## Jaén en Verano Summer in Jaén

Durante los meses de verano el Castillo de Santa Catalina acoge las **"Noches de Verano entre Torres y Almenas"**, un programa de actividades a la luz de la luna.

*Tourists visiting Jaén during the summer will not want to miss out the chance to attend to all the night activities organized in the Medieval Castle of Santa Catalina "Noches de Verano entre Torres y Almenas" ("Summer Nights Among Towers and Minarets").*

[www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



## Jaén llave en mano Jaén llave en mano

Premio Fitur-Revista Aire Libre Producto Turismo Activo 2017.

Programa 2019: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

*It was awarded the Active Tourism Program by Fitur-Aire Libre Magazine in 2017.*

*The New 2019 schedule: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)*

SALUD

DENTAL

VIDA

ACCIDENTES

DECESOS

# Cuidar de las personas es mucho más que cuidar de su salud

Empresa Colaboradora:

**R** 200  
AÑOS

**Asisa Jaén**

C/ Bernabé Soriano, 18  
953 19 06 83

**asisa** 

Sabemos cómo cuidarte

**UJa.**  
Universidad de Jaén

Postgrados UJa 2018 / 2019

**GEN  
ERA  
CIÓN  
UJA**

Activa tu futuro  
con un postgrado

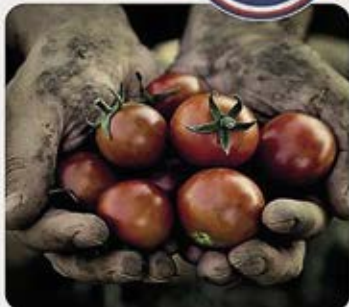


**UJa.es**   
Comprometidos con tu futuro



# Acciones para comer mejor

carrefour.es



**Total**  
COMPROMISO  
**BIO**

**Frescos**  
LOCALES  
**A DIARIO**

**Marcas**  
**PROPIAS**  
GARANTIZADAS

**Comprometidos**  
CON EL  
**MEDIO**  
**AMBIENTE**

*Churros tradicionales*

*Meriendas*

*Tapas*

*Tostadas variadas:*

*Aceite de Oliva, Tomate,*

*Paté, Crema de York, Anchoas,*

*Miel, Sobrasada, Lomo a la leña...*

## Cafetería Churrería

# La Rosca

Álamos, 11. Jaén | 647 975 804 La Rosca Churrería Cafetería

T. 963 485 806 · www.guaseca.com

# HAZLO

DISPONIBLE EN  
 Google Play

DISPONIBLE EN  
 App Store

guías  
eco

Descarga esta Guía desde  
nuestra web *Download this*  
Guide from our website



guías  
eco





A que sabe Jaén... a  
**panaceite**<sup>®</sup>

Cocina abierta  
todo el día

tabernas

📍 Bernabé Soriano, 1 • Plaza Jaén por la Paz, 5

desde 1948 tradición,  
tapeo y buen ambiente

taberna  
**Esquinas**  
tiene migas

📍 Teodoro Calvache, 12



Patatas Fritas **Naturales**  
elaboradas con...



**Santa  
Reino**  
desde 1965

...una exquisita selección de **Patatas**

**100 % Aceite de Oliva,**

un toque de **Sal...**



... ¡y mucho mimo!  
¿a qué esperas  
para probarlas?

Parque Empresarial Nuevo Jaén,  
Calle Beatriz Núñez, 41, Jaén (23009)  
Tel: 953 23 94 68

SÍGUENOS   

[WWW.SANTOREINO.ES](http://WWW.SANTOREINO.ES) 

# Turismo de Congresos

## Congress Tourism

La ciudad de Jaén cuenta con los siguientes espacios públicos y privados para acoger pequeños y medianos congresos, ferias y exposiciones comerciales:

*There are public institutions and enterprises fully equipped to house congresses and large meetings in the city:*

### INSTITUCIÓN DE FERIAS Y CONGRESOS DE JAÉN

Con salones con capacidad para 418 personas.  
*It has a capacity to host congresses and meetings for 418 people.*

[www.ifeja.org](http://www.ifeja.org)  
T. 953 08 69 80

### UNIVERSIDAD DE JAÉN

Con capacidad de 82 a 762 personas.  
*Hosts meetings with a capacity from 82 to 762 people.*

[www.ujaen.es](http://www.ujaen.es)  
T. 953 21 21 21

### SALÓN MUDÉJAR

**Palacio Municipal de Cultura.**

Capacidad para 90 personas.  
*Capacity for 90 people.*  
[informacioncultura@aytojaen.es](mailto:informacioncultura@aytojaen.es)  
T. 953 21 91 16

### HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

En el casco histórico de la ciudad.  
Con espacios de 25 a 156 personas.  
*Spaces for meetings can host from 25 to 156 people.*  
T. 953 24 80 00

### CASTILLO DE SANTA CATALINA

Planta baja de la Torre del Homenaje.  
La capacidad en la sala es de 64 personas.  
*First floor of the Torre del Homenaje.  
It has a maximum capacity of 64.*  
[turismojaen@aytojaen.es](mailto:turismojaen@aytojaen.es)  
T. 953 21 91 79

### REAL SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS

En el centro de la ciudad.  
Salón con capacidad para 120 personas.  
*The Hall has a capacity to host events up to 120 people.*  
T. 953 24 06 00

### PARADOR NACIONAL DE TURISMO

Cuenta con una capacidad de hasta 70 personas.  
*It has a hall with a capacity to host events for up to 70 people.*  
[recepcion.jaen@parador.es](mailto:recepcion.jaen@parador.es)  
T. 953 23 00 00

### HOTEL INFANTA CRISTINA

Espacios para encuentros de hasta 400 personas.  
*It has different spaces for meetings for up to 400 people.*  
[comercial@hotelinfantacristina.com](mailto:comercial@hotelinfantacristina.com)  
T. 953 26 30 40

### HOTEL JULECA

Capacidad para 900 personas.  
*Capacity for 900 people.*  
T. 953 32 60 06  
[complejo@juleca.com](mailto:complejo@juleca.com)

### HOTEL CONDESTABLE IRANZO

Con capacidad para albergar actos desde 40 a 200 asistentes.  
*Meeting Rooms with a capacity of 40 to 200 people.*  
[direccion@hotelcondestableiranzo.com](mailto:direccion@hotelcondestableiranzo.com)  
T. 953 22 28 00

### HOTEL HO CIUDAD DE JAÉN

Sus salones pueden acoger eventos de hasta 2.200 asistentes.  
*Its halls can welcome events for up to 2,200 people.*  
[m.arjonilla@hotelesho.com](mailto:m.arjonilla@hotelesho.com)  
T. 953 28 48 00

### CASERÍA DE LAS PALMERAS

En un bello entorno, posee espacio para dar cabida a reuniones y congresos de hasta 500 asistentes.  
*It has space for meetings and congresses for up to 500 people.*  
T. 953 26 05 77

### ALBERGUE JUVENIL DE JAÉN

Con dos salas, una de 150 y otra de 50 personas.  
*Situated in the historical quarter, it has space for meetings for up to 150 and 50 people.*  
[jaen.itj@juntadeandalucia.es](mailto:jaen.itj@juntadeandalucia.es)  
T. 953 31 35 40

### AUDITORIO DE LA ALAMEDA

Con capacidad para 2500 personas.  
*Situated in the Alameda Park has a capacity for up to 2500 people.*  
[informacioncultura@aytojaen.es](mailto:informacioncultura@aytojaen.es)  
T. 953 21 91 16

### TEATRO INFANTA LEONOR

Con capacidad para 798 personas.  
*It has a capacity for 798 people.*  
[informacioncultura@aytojaen.es](mailto:informacioncultura@aytojaen.es)  
T. 953 21 91 16

### UNIVERSIDAD POPULAR MUNICIPAL

Cuenta con dos salones de actos, dispone de 250 plazas.  
*It has two assembly-room and a capacity for up to 250 people.*  
[info@upmj.es](mailto:info@upmj.es)  
T. 953 26 31 11

### TEATRO DARYMELIA

Cuenta con 300 plazas.  
*It can welcome events for up to 300 people.*  
[informacioncultura@aytojaen.es](mailto:informacioncultura@aytojaen.es)  
T. 953 21 91 16

### SALONES JABALCUZ

Con capacidad para 300 personas.  
*It has a capacity for 300 people.*  
T. 953 31 50 23





## Turismo de Salud Wellness Centers

Centros especializados:  
Specialist center:  
**CENTRO NATURE SPA**  
[www.centronature.es](http://www.centronature.es)  
**CUIDATE NATUR**  
[www.cuidatenatur.com](http://www.cuidatenatur.com)

## Jaén de compras Shopping in Jaen

El centro de la ciudad gira en torno a las calles más comerciales en las que poder pasar un rato de compras hasta encontrar la compra perfecta, el regalo que necesita,...así como para descubrir los comercios que ofrecen productos típicos de Jaén como el aceite de oliva virgen extra, aceitunas, vinos, frutos secos y embutidos que no defraudarán a los paladares más exquisitos.

*In the city centre commercial area you can do a bit of shopping to find the perfect purchases, the gift you need,... as well as you can discover shops that offer typical products of Jaen: the extra virgin olive oil, olives, pates, wines, nuts and meat that will not fail to impress even the most demanding palates.*

En Centro Nature Urban Spa  
*... los días perfectos existen.*



Centro  
**Nature**  
Urban Spa

[www.centronature.es](http://www.centronature.es)



*Información y reservas*  
Dr. Eduardo Arroyo, 13-15  
(frente a Correos / a 300 mtrs de la Catedral)  
[reservas@centronature.es](mailto:reservas@centronature.es) | 953 087 424 / 663 965 540

# Fiestas y tradiciones

## *Fiestas and Traditions*

### **Fiestas de Interés Turístico de Andalucía**

#### *Fiestas of International Touristic Interest in Andalusia*

**ENERO. FIESTA NOCHE DE SAN ANTÓN.** Monumentales hogueras se encienden en las plazas de Jaén como ofrenda votiva al santo protector de los animales, San Antonio Abad. Destaca también la Carrera Urbana Internacional "Noche de San Antón" que reúne 12.000 corredores. Ese fin de semana se organizan numerosas actividades turísticas.

**MARZO-ABRIL. SEMANA SANTA. DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL,** de Domingo de Ramos a Domingo de Resurrección salen a las calles de Jaén las veinte cofradías de penitencia que existen en la ciudad.

**JANUARY. SAN ANTON NIGHT.** A special night where monumental bonfires, which are lit in the squares of Jaen after the International Urban Race "Night of Saint Anton" has taken place, which gathers 12.000 runners. Many touristic attractions are organized for that weekend. More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

**MARCH-APRIL. EASTER.** It has been given the distinction of Fiesta of National Tourist Interest of Spain. It goes on from Palm Sunday to Easter Sunday. The twenty existing "penitent brotherhoods" march through the streets. More information: [www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)



Carrera Urbana Internacional "Noche de San Antón"  
International Urban Race "Night of Saint Anton"

## Otras Fiestas

**FEBRERO. FIESTAS DEL CARNAVAL.** Pasacalles, concursos y festejos populares.

**ÚLTIMA SEMANA DE ABRIL.** Despedida y recibimiento de los romeros que marchan al Cerro del Cabezo en Andújar, para asistir a la **ROMERÍA DE NTRA. SRA. DE LA CABEZA.** Pasacalles romero de antiquísima tradición popular, en unión de la cofradía de Colomera.

**3 DE MAYO. DÍA DE LA CRUZ.** Exhibición de cruces florales en patios y plazuelas. Curiosas procesiones infantiles.

**SEGUNDO DOMINGO DE MAYO. ROMERÍA DEL "CRISTO DEL ARROZ"** en el paraje de la Fuente de la Peña, a las afueras de la ciudad. Fiesta, romería y procesión en una ermita popular.

**CORPUS.** Se celebra una solemne procesión eucarística desde la S.I. Catedral con una majestuosa custodia, réplica de la que en el siglo XVI labró el platero Juan Ruiz "El Vandalino".

**11 DE JUNIO. FIESTA DE NTRA. SRA. DE LA CAPILLA,** Patrona de Jaén, con celebración de una misa solemne a la que asisten el Cabildo Municipal y Catedralicio, Ofrenda floral a la patrona y procesión de la imagen.

**PRIMER DOMINGO DE SEPTIEMBRE. FIESTAS DE LA DIVINA PASTORA** en el barrio de San Ildefonso que incluye pasacalles, una misa y la procesión. También tiene lugar el concurso del "revoleo de banderas".

**TERCER DOMINGO DE SEPTIEMBRE. ROMERÍA DE LA VIRGEN BLANCA.** Fiesta popular en la ermita de La Imora, en las afueras de la ciudad, con antecedentes en el siglo XVI.

**18 DE OCTUBRE. FERIA Y FIESTAS DE SAN LUCAS** a lo largo de más de una semana. El recinto ferial "Alcalde Alfonso Sánchez" se llena de casetas de distintas entidades y particulares abiertas a todos, se celebran corridas de toros y otros muchos actos culturales y deportivos.

**25 DE NOVIEMBRE. ROMERÍA DE SANTA CATALINA.** Cita obligada para subir hasta el Castillo para la misa y disfrutar después de un día de campo en el que no pueden faltar las típicas sardinas asadas.

## Other Fiestas

**FEBRUARY. CARNIVAL:** *Parades, competitions and costume parties.*

**APRIL, LAST WEEKEND:** *Reception and farewell of pilgrims who leave towards the Cabezo Hill, in Andujar, to take part in OUR LADY OF LA CABEZA PILGRIMAGE. An ancient and very popular pilgrimage parade takes place together with the "Colomera" brotherhood in the streets of Jaen.*

**MAY, 3rd. DÍA DE LA CRUZ (CROSS DAY).** *Floral Crosses are built in courtyards and small squares. Unusual children processions take place too.*

**MAY, 2ND SUNDAY: ROMERÍA DEL CRISTO DEL ARROZ** *('Christ of the Rice' Pilgrimage): It takes place in the area known as "Fuente de la Peña", in the city's outskirts..*

**CORPUS CRISTI.** *A solemn eucharist procession with a majestic monstrance, a replica of the one created by silversmith Juan Ruiz, 'El Vandalino', in the 16th century.*

**JUNE, 11TH. FIESTA OF OUR LADY OF LA CAPILLA,** *Patron Saint of Jaen. A procession, popular fiestas and a floral offering take place in San Ildefonso.*

**SEPTEMBER, 1ST SUNDAY: FIESTAS OF THE DIVINE SHEPHERDESS** *in San Ildefonso. Parades, a religious fiesta and procession are organized.*



Nuestro Padre Jesús Nazareno

**SEPTEMBER, 3RD SUNDAY. THE WHITE VIRGIN PILGRIMAGE** *is a popular fiesta.*

**OCTOBER, 18TH FERIA OF SAN LUCAS.** *"Alcalde Alfonso Sánchez" fair area is full of barracks open to all visitors, there are also bull fights and cultural activities....*

**NOVEMBER, 25TH. SAINT CATALINA'S PILGRIMAGE.** *A popular climb to the Castle overlooking the city to celebrate the fiesta of Santa Catalina, the city's Patron Saint. Do not missto taste the typical sardinas asadas (grilled sardines).*

# Tapeo y Gastronomía

## Tapas and Cuisine

Quienes en su visita deseen conocer las peculiaridades de la cocina de Jaén, tienen una amplia oferta gastronómica para disfrutar de ello y a buen seguro no han de quedar defraudados.

Las tapas más típicas son: pan, aceite y bacalao muy típico de las gentes aceituneras con rabanillos o habas frescas, la masa de morcilla o de chorizo, las alcaparras y alcaparrones, aceitunas de cornezuelo, las primeras de la temporada y las otras variedades preparadas de forma casera, los caracoles en caldo, "rosetas", es decir, palomitas de maíz. No faltan tampoco las patatillas fritas con el mejor aceite de oliva virgen extra así como otras tapas más elaboradas, acompañadas por la cerveza fabricada en Jaén de Cruzcampo o vinos de Lopera, Bailén, Torreperogil o Frailes.

Son muchos los bares y restaurantes de la ciudad donde degustar una buena tapa, aunque sobresalen tres zonas de tapeo principales, una

entorno a la catedral, con las tascas de la Calle Arco del Consuelo, otra entorno a la Plaza de San Ildefonso y la tercera zona entre el Pósito y la Plaza de la Constitución. Jaén capital está orgullosa de contar con el **primer restaurante Estrella Michelin** de la provincia, "**Restaurante Bagá**" para saborear la alta cocina, también en Jaén.



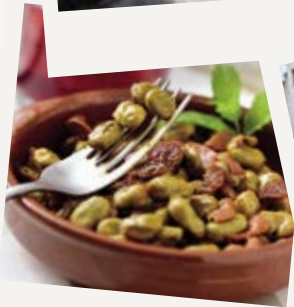
*After exploring the [city] sights, visitors will not want to miss out the chance to try some of Jaén's finest cuisine in many of the modern bars and restaurants, with a vast array of dining areas available.*

*As a starter you can have "tid bits" or tapas, there is a nourishing repertoire to choose from. The popular "bocadito" or bread morsel olive oil and codfish are very popular among the olive trade workers; the small radishes, the black pudding and "chorizo" sausages, the capers and big capers, the great variety of seasoned olives [for example, the*

*cornezuelo ones these are the first ones to be tasted]; snails in broth, and even the typical "popcorn", the fried potato chips in olive oil made in town. All this deserves a good glass of beer made in Jaén, such as Cruzcampo, or a glass of wine from any of these villages: Lopera, Porcuna, Bailén, Torreperogil or Frailes.*

*There are many bars and restaurants to taste a good tapa, although the most traditional tapas areas are three: one situated around the church of Saint Ildefonso; another one around the Cathedral, at the Arco del Consuelo Street; and the third one between the Posito and the Constitution Squares.*

*The city of Jaén is pleased with the **First Michelin Star restaurant** in the province, "**Bagá Restaurant**" to savour haute cuisine in Jaén, too.*



La bodega  
2018  
Ibérica

Especialidad en  
Jamón al Corte

Gran Bodega de Vinos y  
Productos Gourmet

Disponemos de servicio de  
cortador de jamón  
profesional para sus eventos

Av. de Granada, 35  
23003 Jaén  
T. 953 190 215  
648 715 055  
labodegaiberica.es



RAICES

comida sana



- Comida Vegana y Vegetariana
- Tapea Natural y más Sano
- Con Proveedores Locales
- Productos Ecológicos

**NUEVA UBICACIÓN**

C/ Dr. Eduardo Arroyo, 12. JÁEN  
(Antes Taberna Pepón)

Síguenos en:

Información y Reservas

953 369 291

669 101 760

raicesrafa@gmail.com



Terraza Climatizada



Bodega



Restaurante

Casa de  
Córdoba

[www.restaurantecasacordoba.es](http://www.restaurantecasacordoba.es)

Antonio 679 423 985

**Especialidades**

Paletilla de cabrito asada, Bacalao encebollado,  
Huevos Casa Córdoba, Rabo de toro, Salmorejo,  
Manitas de cerdo.

Tel. 953 239 492. Plaza de Belén, 8. Jaén  
[restaurantecasacordoba@gmail.com](mailto:restaurantecasacordoba@gmail.com)

Restaurante Casa Córdoba



## RESTAURANTES / BARES

### RESTAURANTS / BARS

#### CATEDRAL PLAZA PÓSITO

##### LA MAESTRA.

Maestra, 5. T. 953 23 42 50

##### LA ESPUELA.

Maestra, 8. T. 953 82 29 42

##### PEÑA FLAMENCA.

Maestra, 11. T. 664 53 88 53

##### QUINTANA.

Maestra, 13. T. 605 80 49 44

##### CASA ALBA.

Carrera de Jesús, 5-bajo. T. 636 75 11 61

##### ESPAÑA CENTRO.

F. Marín Mora, 1. T. 953 23 87 17

##### GORRIÓN.

Arco del Consuelo, 7. T. 953 23 20 00

##### LA MANCHEGA.

Bernardo López, 8. T. 953 23 21 92

##### LOS AMIGOS.

Bernardo López, 10. T. 953 23 25 05

##### EL TOSTÓN.

Bernardo López, 11. T. 953 87 23 11

##### ALCOCER.

Arco del Consuelo, 9. T. 953 23 10 36

##### LA BARRA.

Cerón, 7. T. 953 23 23 10

##### CASA ROBER.

Colón, 4. T. 953 08 22 25

##### CHURRERÍA CAFETERÍA LA ROSCA.

Álamos, 11. T. 647 97 58 04

##### PIZZERÍA GRAZIE MILLE.

Ramón y Cajal, 1. T. 953 07 09 7

##### ABREHUI.

Hurtado, 2. T. 953 88 23 52

##### LA PIEDRA CANTINA.

Hurtado, 1. T. 650 93 24 63

##### LA PAMPA II.

Muñoz Garnica, 1 bajo. T. 953 96 03 30



##### EL PATO ROJO.

Bernabé Soriano, 12. T. 953 23 40 99

##### LA MAFIA.

Bernabé Soriano, 31. T. 953 23 03 71

##### MANGAS VERDES.

Bernabé Soriano, 28. T. 953 08 94 95

##### PANACEITE.

Bernabé Soriano, 1 - Pl. Jaén por la Paz, 5. T. 953 24 06 30

##### LA MONA.

Bernabé Soriano, 24. T. 953 57 88 22

##### LA BÁSCULA.

Joaquín Tenorio, 8. T. 953 82 21 08

##### BLANCO Y NEGRO.

Joaquín Tenorio, 18. T. 953 19 06 24

##### LA PLAZA.

Plaza Pósito, 18. T. 634 268 853

##### HABANEGRA.

Plaza del Pósito, 8. T. 953 10 96 38

##### UNO.

Plaza del Pósito, 1. T. 647 66 53 36

##### FÍGARO.

Pescadería, 1. T. 953 19 06 22

##### LA CHARCA.

Carrera de Jesús, 51. T. 953 23 10 34

##### EL LOCO.

Senda de los huertos, 2

T. 953 234207

##### EL SANTO.

Travesía Fuente D. Diego

T. 953 23 34 63

##### ENGELBERG.

Fuente D. Diego, 28

T. 953 19 06 03

##### VERONICA TOLEDANO "COOKY ART".

Mercado San Francisco. T. 699 14 60 31

##### CHARCUTECA.

Mercado San Francisco. T. 699 69 93 03

#### PLAZA CONSTITUCIÓN

##### VOLAPIÉ.

Plaza de la Constitución, 3. T. 953 04 82 38

##### CONDE DUQUE.

P. Constitución, 3. T. 953 08 33 66

##### MESÓN RÍO CHICO.

Nueva, 12. T. 953 24 08 02

##### LA GAMBA DE ORO.

Nueva, 1. T. 953 577 892

##### QUINTANA.

Federico de Mendizábal, 14. T. 605 80 49 44

##### NAVAS 13.

Navas de Tolosa, 13. T. 953 22 64 83

##### CIPRI.

Doctor Sagaz Zubelzu, 10. T. 953 23 42 95

##### DEÁN.

Plaza Deán Mazas. T. 658 53 51 55

##### MAZAS.

Pescadería, 15. T. 953 87 00 06

##### EL MERCADO.

Cronista Cazabán, 4. T. 647 66 53 36





desde 1969  
**BAHIA**

BAR & RESTAURANTE

Plaza de San Roque, 1 JAÉN  
T. 953 251 450

[www.restaurantebahiajaen.com](http://www.restaurantebahiajaen.com)

¡SIGUENOS! >    

## SAN ILDEFONSO

### PARIS.

Hurtado, 25. T. 953 24 27 31

### BAGÁ - Estrella Michelin

Reja de la Capilla, 3. T. 953 04 74 50

### NUDE BRISTOT.

Reja de la Capilla, 11. T. 633 62 26 84

### TABERNILLA JOSE.

Cuatro Torres, 4. T. 678 67 51 35

### EL SANTUARIO.

Cuatro Torres, 6. T. 689 56 24 52

### TABERNA SANATORIO.

Cuatro Torres, 7. T. 616 66 83 82

### PIZZERIA PANDA.

Muñoz Garnica, 22. T. 644 44 14 30

### EL FARO.

Tablerón, 1. 673 28 75 58

### EL RINCÓN DE PACO.

Tablerón, 4. T. 953 89 38 30

### CIPRI.

Tablerón, 10. T. 953 23 42 95

### SETE.

Tablerón, 11. T. 674 05 24 08

### MESÓN LOS MONTERILLOS.

Gracianas, 6. T. 640 07 53 54

### CASA DOMINGO.

M. Cobo Medina, s/n. T. 687 630 781

### 4 ESQUINAS TABERNA.

Teodoro Calvache, 12. T. 953 88 80 17

### MAESTRANZA.

Teodoro Calvache, 29. T. 662 63 21 88

### TABERNA EL HORTELANO.

Teodoro Calvache, 25. T. 953 24 29 40

### CARMEN 26.

Teodoro Calvache, 26. T. 953 08 17 45

### TABERNA EL BOCAO.

Salsipuedes, 12. T. 687 08 08 86

### MESÓN LOS MONTEROS.

Salsipuedes, 2. T. 953 08 83 58

## JARDINILLOS

### ASADOR DE CAMILO.

Puerta del Sol, 4 Bajo. T. 665 34 47 33

### CAFETERÍA BAÑOS ÁRABES.

Plaza Mª de Marillac. T. 647 42 71 59

### EL HALAGO DE PILAR.

Plaza San Agustín, 8 bajo. T. 953 24 37 52

### PILAR DEL ARRABALEJO.

Millán de Priego, 49. T. 953 24 07 81

### RAÍCES.

Eduardo Arroyo, 12. T. 953 36 92 91

### EL SÓTANO.

Magdalena del Prado, 6. T. 953 04 44 53

### BOMBOROMBILLOS.

C/ P. Carmelo Palomino, 12. T. 691 49 19 18

## PLAZA DE LAS BATALLAS

### KIOSKO EL PARQUE.

Plaza de la Concordia. T. 953 22 39 09

### LA TERRAZA H. CONDESTABLE.

Paseo de la Estación, 32. T. 953 22 28 00

### PIZZERÍA DA ERNESTO.

Paseo de la Estación, 25. T. 953 26 67 28

### GAMBERO.

Paseo Estación, 20. T. 953 07 07 91

### STAZIONE.

Plaza Libertad, s/n. T. 953 23 96 02

### BATALLAS.

Cruz Roja, 4. T. 953 26 03 96

### CASA VICENTE.

Cristo Rey, 3. T. 953 23 22 22

### CASA ANTONIO.

Fermin Palma, 3 bajo. T. 953 27 02 62

### GULA.

Linares, 8 bajo. T. 953 08 15 18

### PENALTI.

Plaza Pastiras. T. 953 22 92 11

## STADIUM.

Plaza Pastiras, s/n. T. 953 25 76 08

## AVDA. DE MADRID

### AZ-ZAIT.

Ctra. de Madrid, s/n T. 953 26 30 40

### BAHÍA.

Plaza San Roque, 1. T. 953 25 14 50

### DOVER II.

Maestro Cebrían, 1. T. 953 25 76 13

### TELEPIZZA.

Avda. Madrid, 34. T. 953 27 00 14

## AVDA. GRANADA

### BOCATERÍA EL RESPIRO.

Adarves bajo, 39. T. 953 24 36 75

### CASA DE CÓRDOBA.

Plaza Belén, 8. T. 953 23 94 92

### CASA HERMINIA.

Recinto Ferial.

Circun. Ctra. Granada, s/n. T. 953 26 35 61

### EL JARAL.

Avda. de Granada, 22. T. 953 23 52 75

### LA VESTIDA.

Ronda Sur, s/n. T. 953 19 08 06

### MESÓN ALAMEDA.

Adarves bajos, 20. T. 953 24 36 40

### QUINTO TORO.

Adolfo Suárez, s/n. T. 655 29 45 81

## PASEO ESTACIÓN-RENFE-BULEVAR

### ALMIREZ BULEVAR.

Extremadura, 2. T. 953 37 91 27

### AMBIGÚ.

Paseo España, 6. T. 620 59 84 11



#### **ANTAÑO.**

Rioja, 5. T. 953 04 21 94

#### **ATRACÓN.**

Calle de Castilla la Mancha, 1. T. 953 26 74 94

#### **CAPRICO DE ORTEGA.**

Paseo Estación, 18-bajo 1. T. 953 22 45 24

#### **DEHESA DE SANTA MARÍA.**

E. Ramírez Marfín, 2. T. 953 96 20 68

#### **DISCOVERY.**

Obispo Estúñiga, 3. T. 953 26 71 06

#### **DIXINTO.**

Rioja, 1. T. 953 37 93 32

#### **EL PARQUE TABERNA.**

Paseo de España, 4. T. 640 18 12 59

#### **ENTRE BAMBALINAS.**

Paseo de España, 39. T. 953 36 94 43

#### **ESTACIÓN HOSTAL RESTAURANTE.**

Pl. Jaén por la Paz, s/n. T. 953 27 47 04

#### **PANACEITE BULEVAR.**

Pl. Jaén por la Paz, 5. T. 953 33 93 72

#### **FOSTER'S HOLLYWOOD.**

Paseo de España, 24. T. 953 08 95 29

#### **GRAZIE MILE.**

Paseo España, 16. T. 953 04 89 82

#### **KASLER.**

Miguel Castillejo, 2. T. 953 25 53 93

#### **LA TAGLIATELLA.**

Foral de Navarra, 2. T. 953 88 22 22

#### **LA VERJA.**

Paseo de la Estación, 56. T. 953 37 96 68

#### **LA ZARZAMORA.**

Paseo España, 22. T. 953 25 24 64

#### **MATAHAMBRE.**

Paseo de España, 30. T. 953 22 85 69

#### **QUINTANA.**

Rioja, 5. T. 605 80 49 44

#### **SENTIR.**

Paseo España, 2. T. 953 65 41 48

#### **THAMESIS.**

Maestro Sapeña, 9. T. 953 26 70 67

#### **POMODORO.**

Paseo de España, 26. T. 953 04 34 43

#### **YAKIBERICO.**

Esteban Ramírez. T. 953 08 15 98

#### **100 MONTADITOS.**

Paseo España, 18. T. 953 08 10 53

#### **PIZZERÍA DOMINUS.**

Canarias, 1. T. 953 99 04 90

#### **YA LO SABES.**

Paseo España, 2. T. 692 26 67 32

#### **DANIELS.**

Paseo España, 19. T. 606 16 94 75

#### **BULÉ-GENUINO.**

Paseo España, 33. T. 953 57 77 77

#### **HAMBURGUESERÍA SOL.**

Paseo España, 37. T. 953 36 96 36

#### **MALA VIDA.**

Dr. García Triviño. T. 637 97 69 16

#### **MONNA.**

M. C. Venzalá, s/n. T. 953 07 05 81

#### **BAR PESCAITOS.**

Paseo Estación, 48.

#### **GASTROBAR MOT.**

Paseo Estación, 53.

#### **GASTROBAR MOT.**

Castilla-León, 4.

#### **EL SÓTANO GASTROBAR.**

Paseo España.

#### **CHINO-TAILANDÉS XIN XIN.**

Pl. Jaén por la paz, 7. T. 690 65 01 81

### **ENTORNO CASTILLO**

#### **HORNO DE SALVADOR.**

Ctra. Castillo Santa Catalina. T. 953 23 05 28

#### **PARADOR.**

Ctra. Castillo Santa Catalina, s/n. T. 953 01 05 04

### **AVDA. ANDALUCÍA**

#### **ALDO.**

P. A. Sancho Sáez, 12 bajo. Urb. Las Flores.

T. 953 27 59 54

#### **BURGUER KING.**

Avda. E. García Maroto, 2. T. 953 25 07 77

#### **LA MARISQUERÍA.**

Sagrado Corazón de Jesús, 6. T. 953 27 14 14

#### **TEMPLARIO.**

Sagrado Corazón de Jesús, 40. T. 953 08 75 69

#### **DON SANCHO.**

Avda. Andalucía, 17. T. 953 27 51 21

#### **MESÓN SÉNECA.**

Avda. Andalucía, 27. T. 953 25 07 44

#### **SUR.**

Avda. Andalucía, 35. T. 953 25 36 31

#### **YUMAS.**

Avda. Andalucía, 74. T. 953 22 82 73

#### **TELEPIZZA.**

Avda. Andalucía, 47. T. 953 26 47 11

### **CTRA. CÓRDOBA**

#### **CASERÍA LAS PALMERAS.**

Ctra. Córdoba, s/n y Paraje Fuente Mora.

T. 953 26 05 77







No dejes de probar  
nuestros exquisitos *Violetes*

# Restaurante *La Espuela*

Cocina tradicional y andaluza...

Reservas: 953 822 942  
restaurantelaespuela12@gmail.com

Menú Diario

Comidas Concertadas para Grupos  
Capacidad para 120 comensales

C/ Maestra, 8 · 23002 - Jaén  
www.laespuela.com



*Manuel Ruiz de la Torre*



## VOLAPIÉ

Plaza de la Constitución, 3 (Jaén)  
953 048 238 | 661731521

www.tabernadelvolapie.com



# atración<sup>E</sup>

somos para ti

RESTAURANTE DE COMIDA ITALIANA Y  
EUROPEA EN LA CAPITAL MUNDIAL  
DEL ACEITE DE OLIVA

reservas 953 26 74 94  
C/ Castilla La Mancha, 1 - Jaén  
atraconjaen.es



HORARIO  
13:30 - 16:30H  
20:30 - 23:30H  
Todos los días



**Arena**  
plaza café  
atrévete a elegir  
otra manera de ver  
y sentir el gusto...

Fuente de la Losa, 10 - JAÉN -  
653 14 72 91  
Arena Plaza Café

## ALREDEDORES DE JAÉN

### JAÉN SURROUNDINGS

#### PUENTE JONTOYA

**CARMEN DE SAN CRISTÓBAL** (Salón de Bodas).

Ctra. de la Guardia, s/n. T. 958 20 44 92

#### **PIZZERÍA DA ERNESTO.**

Ctra Puente Jontoya, s/n. T. 953 26 40 08

#### PUENTE DE LA SIERRA

##### **EL BALCÓN.**

Ctra Pte. Sierra, Km 8. T. 953 32 50 13

##### **EL BERENGUEL.**

Carretera de Oñiñar, Km 7,5. T. 953 32 51 13

##### **EL PORTAZGO.**

Carretera de Oñiñar, Km 7. T. 953 32 51 07

#### CARRETERA DE LOS VILLARES

##### **CASA PEPE.**

Ctra. Los Villares, 25. T. 953 23 10 29

##### **EL MIRADOR.**

Ctra de los Villares, Km 5. T. 953 23 51 31

##### **JARDINES DE JABALCUZ.**

Ctra. de los Villares, Km 2. T. 953 31 50 23

##### **LA CASERÍA DE PIEDRA.**

A-6050-Fuente de la Peña, Km 3,8. T. 953 31 51 36

##### **MESÓN LOS COTOS.**

Ctra. de los Villares. T. 673 76 37 50

#### UNIVERSIDAD/ PUENTE TABLAS

##### **EL VENTORRILLO**

Ctra. Torrequebradilla, Km. 2.

Puente Tablas. T. 953 32 40 52

##### **MALAVIDA.**

Ben Saprut,1. T. 669 92 34 13

##### **LUQUE.**

Cádiz, 7. T. 647 94 19 67

#### AUTOVÍA BAILÉN-MOTRIL

##### **BURGUER KING.**

Ctra. Ronda de Marroquies, 2. T. 953 37 95 61

##### **CERRO PUERTA.**

Ctra. Jaén-la Guardia, Km 5. T. 953 31 61 83

##### **IRON WOK.**

Torredonjimeno, 7. Polg. Los Olivares. T. 953 87 88 87

##### **ARENA PLAZA CAFETERÍA RESTAURANTE.**

Fuente de la Losa, 10. Polg. Los Olivares.

T. 653 14 72 91

##### **LOS OLIVARES.**

Polig. Los Olivares. Espeluy, p 50. T. 953 28 18 05

##### **VILLATORRES.**

Polg. Los Olivares. C/ Villatorres, p.18. T. 953 28 17 80

##### **TULÉAR.**

Alex Milla, 7. Ortega Nieto, 4. Polig. Los Olivares.

T. 676 20 13 38

##### **ZAIDA.**

Beas de Segura. Polg. Los Olivares. T. 606 07 05 80

#### **JC RESTAURANTE.**

Polig. Olivares. C/ Villatorres, 23. T. 663 74 25 00

##### **MCDONALD'S.**

Autovía Bailén-Motril, Km 37, 5. T. 953 23 99 99

##### **POMODORO.**

C. C. La Loma. Ctra. Bailén-Motril km 37.

T. 953 04 70 52

##### **DA ERNESTO.**

C. C. La Loma. T. 953 26 06 14

##### **100 MONTADITOS.**

C. C. La Loma. Ctra. Bailén-Motril km 37.

T. 953 25 16 88

##### **TEPPANYAKI.**

Ctra. Madrid, Km 332. T. 953 28 05 92

##### **PANORÁMICO DE JAÉN (HOTEL HO).**

Autovía Bailén Motril, Km 37,5. T. 953 28 48 00

##### **JULECA.**

Ctra. Nacional Bailén Motril, km 23,5.

T. 953 32 60 06

##### **LA FRONTERA.**

Autovía Bailén Motril, km 68. T. 953 30 71 00

##### **OASIS.**

Autovía Bailén Motril, Km 59. T. 953 30 20 83

## CARRETERA BAEZA , ÚBEDA Y CAZORLA

#### **ALAMBIQUE.**

Antigua Ctra. Bailén-Motril, Km 338.

T. 953 32 20 12

#### **HACIENDA LOS CABALLOS.**

Ctra. Jaén-Úbeda, Km 6 . Urb. Cerro Molina.

T. 953 32 24 24

#### **PEGALAJAR**

##### **CUEVA LOS MAJUELOS.**

Ctra. Mancha Real, km 0,6. Pegalajar.

T. 953 36 12 00 / 953 36 03 09/ 620 28 68 73





SIN GLUTEN

## CATEDRAL

### D'CAÑAS.

Cerón, 17. T. 616 10 83 59

### COLOMBIA 50.

Bernabé Soriano, 23. T. 953 24 13 14

## ZONA CENTRO

### BRASERÍA PK2.

M. Cobo Medina, 20 bajo Jaén. T. 953 88 4454

### MONTELADO.

F. Mendizábal, 6. T. 953 88 10 34

### BOMOROMBILLOS.

P.C. Palomino, 12. T. 691 94 19 18

### COLOMBIA 50.

Avda. Madrid, 25. T. 953 08 82 13

### COLOMBIA 50.

Universidad, Calle Ben Saprut s/n. T. 953 08 95 99

## PRODUCTOS GOURMET

### GOURMET PRODUCTS

### LA BODEGA IBÉRICA.

Avda. Granada, 35. T. 953 19 02 15 / 648 71 50 55

## COPAS

### PUBS

## ZONA SAN ILDEFONSO/CATEDRAL

**LA SANTA.** Bernabé Soriano.

**SAINT PATRICK.** Bernabé Soriano.

**TETERÍA AL JAIMA.** Hurtado.

**POSADA DE LAS ÁNIMAS.** Hurtado.

**LA CLÁSICA.** Plaza S. Ildefonso.

**AMAZONIA.** Plaza S. Ildefonso.

**SEPTIMO CIELO.** Adarves Bajos.

**ALAMEDA 1.** Alameda A. Suárez.

**LOVE PUNK.** Teodoro Calvache.

**LA MARIMORENA.** Teodoro Calvache.

**FABRICA DEL ARTE.** Teodoro Calvache.

**NAMIB.** Teodoro Calvache.

**ALHUCEMAS.** Teodoro Calvache.

**EL TEMPLO.** Reja Capilla, 8.

## ZONA CENTRO

**AQUELARRE.** Nueva.

**DEÁN.** Plaza Deán Mazas.

**MERCADO.** Plaza Deán Mazas.

**MAZAS.** Plaza Deán Mazas.

**PENDEJO.** Plaza Deán Mazas.

**BENDITA DOLORES.** Plaza Pósito.

## ZONA PASEO ESTACIÓN-RENFE-BULEVAR

**DISCOTECA 32 Y LA NOVENA,** Hotel Condestable.

**CAPITAN PIPAS.** Paseo Estación.

**GLORIA BENDITA.** Fermín Palma.

**ATRIUM.** Paseo de la Estación.

**ROCK STATES.** Avda. García Maroto.

**AY CANDELA.** Avda. García Maroto.

**PUB REDUCTO.** Enrique Ponce.

**TETERÍA ALMEDINA.** Enrique Ponce.

**ADMIRAL'S ARMS.** Virgen de los Reyes.

**MONDAKKA.** S. Francisco Javier.

**THE GARRISON.** S. Francisco Javier.

**ST. LOUIS IRISH PUB.** S. Francisco Javier.

**PUB FRIENDS.** Pintor M. Añala.

**LA CACHARRERÍA.** La Rioja, 4.

**LATERAL.** Paseo España.

**SALA MAKAO.** Calle Dr. Eduardo García- Triviño.

**LA OFICINA.** Dr. E. García-Triviño, 4.

**PUB NEW YORK CITY.** E. Ramírez Martínez.

**KABILA CHILL OUT.** Parque Bulevar.

**DISCOTECA KHARMA.** Ctra. de Madrid, s/n.

**HO CIUDAD.** Ctra. de Bailén / Motril km 36-37.

Restaurante  
**ALMIRAZ**  
Cervecería  
*Bulevar*

C/ Extremadura, 2. 23009 Jaén  
Tels. 953 37 91 27 / 608 14 34 34  
almirezboulevard@gmail.com

f Almiraz Bulevar

# ALOJAMIENTOS

## LODGING

### H\*\*\*\* INFANTA CRISTINA.

Avda. de Madrid, s/n. T. 953 26 30 40  
www.hotelinfantacristina.com  
reservas@hotelinfantacristina.com

### H\*\*\*\* PARADOR CASTILLO SANTA CATALINA.

Ctra. Castillo de Santa Catalina.  
T. 953 23 00 00  
www.parador.es  
jaen@parador.es

### H\*\*\*\* HO CIUDAD DE JAÉN.

Autovía Bailén-Motril, km. 36-37.  
T. 953 28 48 00  
www.hotelesho.com  
reservasjaen@hotelesho.com

### H\*\*\*\* CONDESTABLE IRANZO.

Paseo de la Estación, 32. T. 953 22 28 00  
www.hotelcondestableiranzo.es  
reservas@hotelcondestableiranzo.com

### H\*\*\* EUROPA.

Pl. Belén, 1. T. 953 22 27 00  
www.hoteleuropajaen.es  
direccion@hoteleuropajaen.es

### H\*\*\* JULECA.

Ctra. Bailén-Motril, km 23,500.  
T. 953 32 60 06  
Autovía Salida 26 (Las Infantas)  
www.juleca.com  
complejo@juleca.com

### H\*\*\* XAUEN.

Pl. Dean Mazarin, 3. T. 953 24 07 89  
www.hotelxauenjaen.com  
reservas@hotelxauenjaen.com

### HS\*\* HOSTAL RESTAURANTE ESTACIÓN.

Pl. Jaén por la Paz, s/n. T. 953 27 46 74  
www.hostalestacionjaen.com  
reservas@hostalestacionjaen.com

### HS\* CRISTÓBAL COLÓN.

Doctor Civera, 5-2º A. T. 953 87 26 96  
susanadiez@live.com

### HS\* MARTIN.

Cuatro Torres, 5. T. 953 24 36 78  
info@hostalmartin.es

### HR\* CARLOS V.

Avda. de Madrid, 4. T. 953 22 20 91  
hcarlosv@hotmail.com

### ALBERGUE JUVENIL DE JAÉN.

Borja, s/n. T. 953 31 35 40  
www.inturjoven.com  
jaen.ij@juntadeandalucia.es

### ALOJAMIENTO RURAL LA CASERÍA DE PIEDRA.

Ctra. Los Villares, km. 3.7. T. 953 31 51 36  
www.lacaseriadepiedra.com  
lacaseriadepiedra@hotmail.com

## APARTAMENTOS

### APARTMENTS

### AT APARTAMENTOS IN HOUSE

Lope de Sosa, 20. T. 953 04 95 67

### AT CORTIJO BRUJUELO.

Ctra. Torrequebradilla, Km 13.  
T. 953 27 25 08

## VIVIENDAS CON FINES TURÍSTICOS

### TOURIST APARTMENTS

### VFT SIENTE JAÉN.

Virgilio Anguita, 4. T. 609 90 05 20

### VFT APARTAMENTO ESTACIÓN.

Enrique Ponce, 8. T. 661 71 98 83

### VFT ÁTICO-LOFT.

Doctor Luzón, 8. T. 696 38 13 26

### VFT IBEROS JAÉN.

Avda. E. García Maroto, 14. T. 953 25 50 85

### VFT SU APARTAMENTO EN JAÉN.

Avda. Granada, 39. T. 667 02 72 74

### VFT LOFT 84.

Parrilla, 1. T. 660 97 51 56

### VFT LOS CAÑOS.

Los Torres, 4. T. 644 34 71 66

### VFT ESCUDEROS Nº2.

Escuderos, 2. T. 607 26 26 96

### VFT CALLES GARCÍA.

Escuderos, 2. T. 661 55 04 07

### VFT CASA COSSIO.

Francisco Coello, 24. T. 675 62 54 09

### VFT JAÉN CIUDADELA ATLANTE. HIMILCE.

Cataluña, 1. T. 652 49 15 37

### VFT SUITE CATEDRAL.

Montero Moyá, 5. T. 646 10 31 30

### VFT SALSIPUEDES, 2.

Salsipuedes, 2. T. 647 77 65 73

### VFT XAUEN APARTAMENTO.

S. Bartolomé, 3. T. 655 55 24 62

### VFT JAÉN DELUXE.

Paseo. Estación, 36. T. 629 99 49 07

### VFT CASA YOGA.

Ctra. JA 3209. T. 680 45 48 17

### VFT CASA ÁNGEL.

Capitán Aranda baja, 7. T. 674 76 85 52

### VFT SEPTIEMBRE.

Ctra. Córdoba Urb. Cañada P. T. 680 54 83 46

### VFT DE BELÉN, 4.

Plaza Belén 4-5º. T. 670 94 46 01

### VFT CASA MAESTRA.

Maestra, 8. T. 665 76 16 78

### VFT ESTUDIO JUNTO A CATEDRAL.

E. Alcantarilla, 2. T. 665 92 46 85

### VFT CASA JAÉN.

La Luna, 1. T. 615 25 90 10

### VFT SIENTE JAÉN II.

J. Morales, 2. T. 679 49 19 01

### VFT LA GRANJA.

J. Valderrama, 4. T. 655 56 36 65

### VFT LOS SAUCES.

La Alberca. T. 655 56 36 65

### VFT PESCADERÍA.

Pescadería, 7. T. 607 32 49 72

### VFT SAN JUAN.

Llana de S. Juan, 41. T. 645 24 38 25

### VFT CASA ELISEO.

Goya, 8. T. 665 21 41 77

### VFT CASA DE LA ABUELA.

J. Tenorio, 8. T. 647 73 02 54

### VFT ROSARIO CASTILLO.

Melilla, 2-Blq 2-4º Esc 2 Pta B.  
T. 652 98 14 15

### VFT CAPITÁN OVIEDO.

Capitán Oviedo, 12- Piso 1º Pta. B  
T. 635 79 45 39

### VFT SANTO DOMINGO

Santo Domingo, 45, Piso 1º. T. 670 42 09 58

### VFT MANUEL BRICEÑO

Manuel Briceño, 10. T. 677 82 62 39

### VFT PALOMA MARÍA SÁNCHEZ VIZCAÍNO

Avda. Andalucía, 86. T. 606 17 16 06

# Oferta Especial Motereros

Si eres motero **Hotel Europa** de Jaén te ofrece:

✓ **Garaje gratuito** para tu moto\*

✓ **Desayuno gratuito**



\* Consultar condiciones generales de esta oferta y reservas en [www.hoteleuropajaen.es](http://www.hoteleuropajaen.es) y en el Facebook Hotel Europa en Jaén

f **Síguenos en Facebook**



## Súbete

Reservas Online  
[www.hoteleuropajaen.es](http://www.hoteleuropajaen.es)

Plaza de Belén, 1 - 23003 Jaén | t. +34 953 222 700 | f. +34 953 222 692  
GPS. Latitud: +37.7696 / Longitud: -3.7858

Los mejores AOVES de Jaén te esperan para desayunar en

# Hotel Europa



Desayuno tradicional Jiennense

# PanAOVE

#HotelEuropaJaénPanAOVE



OLEO  
TOUR  
JAÉN

f **Síguenos en Facebook**



Haz tu **reserva** online en  
[www.hoteleuropajaen.es](http://www.hoteleuropajaen.es)

Plaza de Belén, 1 - 23003 Jaén | t. +34 953 222 700 | f. +34 953 222 692  
GPS. Latitud: +37.7696 / Longitud: -3.7858



## DIRECCIONES ÚTILES

### USEFUL ADDRESSES

#### AYUNTAMIENTO.

Plaza de Santa María, s/n. T. 953 21 91 00

[www.aytojaen.es](http://www.aytojaen.es)

[aytojaen@aytojaen.es](mailto:aytojaen@aytojaen.es)

#### CONCEJALÍA DE TURISMO.

Bernardo López, s/n, 2ª planta. T. 953 21 92 75

[www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

[turismojaen@aytojaen.es](mailto:turismojaen@aytojaen.es)

#### OF. MPAL. INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR.

Joaquín Tenorio, 12. T. 953 23 50 20

#### OF. MUNICIPAL DE INFORMACIÓN

#### Y ATENCIÓN CIUDADANA.

Carrera de Jesús, s/n. T. 900 72 72 73

[www.aytojaen.es/cdl](http://www.aytojaen.es/cdl)

[oic@aytojaen.es](mailto:oic@aytojaen.es)

#### OFICINA DE TURISMO.

Maestra, 8. T. 953 19 04 55

[oficinaturismo@aytojaen.es](mailto:oficinaturismo@aytojaen.es)

[www.turjaen.org](http://www.turjaen.org)

[www.aytojaen.es](http://www.aytojaen.es)

[otjaen@andalucia.org](mailto:otjaen@andalucia.org)

[www.andalucia.org](http://www.andalucia.org)

#### PATRONATO MUNICIPAL DE CULTURA, FIESTAS Y PATRIMONIO.

Bernardo López, s/n. T. 953 21 91 16

[informacioncultura@aytojaen.es](mailto:informacioncultura@aytojaen.es)

#### ÁREA DE TURISMO DIPUTACIÓN PROVINCIAL.

Pl. San Francisco. Palacio de la Diputación.

T. 953 24 80 00

[www.promojaen.es](http://www.promojaen.es)

[turismo@dipujaen.es](mailto:turismo@dipujaen.es)

[www.dipujaen.es](http://www.dipujaen.es)

## SANIDAD

### HEALTH

URGENCIAS. T. 112

## SEGURIDAD

### SECURITY

#### POLICÍA NACIONAL.

Arquitecto Berges, 11. T. 091

#### POLICÍA LOCAL.

Avda. Granada, s/n. T. 953 27 68 90 / 092

## ALQUILER DE COCHES

### RENTAL CAR

#### ENTERPRISE.

Plaza. Jaén por la Paz, s/n. (Est. Renfe).

T. 953 25 59 63

#### EUROPCAR.

Paseo de España, 17. T. 953 26 60 11

#### HERTZ.

C. C. LA Loma. Ctra. Bailén-Motril, Km 37,5.

T. 953 22 29 54

## ALQUILER DE BICICLETAS

### RENTAL BIKES

#### BOULEVARD BIKE.

Extremadura, 7. T. 953 89 47 60

[boulevardbikejaen@hotmail.com](mailto:boulevardbikejaen@hotmail.com)

#### SPORT BIKE.

S. Francisco Javier, 14. T. 953 27 44 76

[tienda@sportbikejaen.com](mailto:tienda@sportbikejaen.com)

## CINES / OCIO

### MULTIPLEX CINEMAS / LEISURE

#### INDIANA BILL.

Fuente del Serbo, 3. T. 953 22 49 27

#### MULTICINES LA LOMA.

C. Comercial La Loma. Ctra. Sierra Nevada, Km 37.

T. 953 27 39 01

## VISITAS GUIADAS

### GUIDED TOURS

#### ASOC. PROVINCIAL DE GUÍAS OFICIALES E INTÉRPRETES DEL PATRIMONIO DE JAÉN.

T. 606 68 23 03

[www.guiasoficialesjaen.com](http://www.guiasoficialesjaen.com)

[guiasoficialesjaen@gmail.com](mailto:guiasoficialesjaen@gmail.com)

#### ARQUEONATURA.

T. 659 33 43 54

[www.arqueonatura.org](http://www.arqueonatura.org)

[info@arqueonatura.org](mailto:info@arqueonatura.org)

#### CLARITAS EXPERIENCIAS TURÍSTICAS Y CULTURALES.

T. 678 77 50 43

[www.claritasturismo.com](http://www.claritasturismo.com)

[kevin@claritasturismo.com](mailto:kevin@claritasturismo.com)

#### VISITAS TEATRALIZADAS BARAKA PROJECT.

T. 661 98 63 76

[info@barakaproject.es](mailto:info@barakaproject.es)



# Sala Cine 7D

# 7D CINEMA



## LASER COMBAT

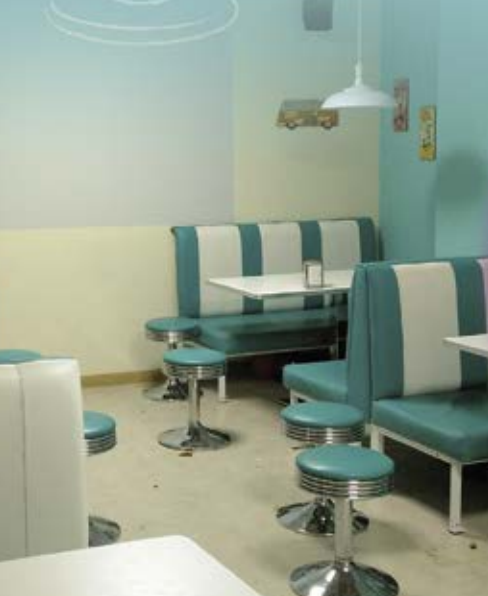
200 m<sup>2</sup>  
DE SALA DE BOLAS  
HINCHABLES

HAMBURGUESERÍA  
CAFETERÍA  
HELADERÍA

SALA VIP  
MINI DISCO  
ZONA PRINCESAS



**953 224 927**  
Fuente del Serbo, 3 - JAÉN



## TIENDAS SOUVENIRS SOUVENIR SHOPS

### GALERÍA DE VINOS CALDOS.

Cerón, 12. T. 953 23 59 99

### LA ACEITUNERA JAENERA.

Senda de los Huertos, 3. T. 953 24 13 35

### PANACEITE (Taberna Tienda).

Bernabé Soriano, 1. T. 953 24 06 30

### PEPITINA RUIZ ARTE EN SEDA.

Paseo Estación, Pje. Mazas, L-7. T. 667 42 24 57

### CASA PACO.

Pl. de los Jardinillos, 7. T. 953 26 00 38

### ROBER.

Cerón (esq. Bernardo López). T. 644 28 28 42

### SAGITARIO.

Ramón y Cajal, 1 bajo (esq. Bernabé Soriano).

T. 953 23 47 02

### ENTRE CAÑAS Y BARRO.

www.entrecañasybarro.com · T. 648 18 45 56

### TIERRA DE OLIVOS.

Maestra, 7ª. T. 664 33 78 82

### OLEOTECA JAÉN.

Maestra, 9 A. T. 953 82 34 24

### OLEOTECA JAÉN.

Bernabé Soriano, 13 (La Carrera). T. 953 89 16 60

### REPOSTERÍA TRADICIONAL.

En conventos de la ciudad.

## TEATROS, AUDITORIOS Y SALAS DE CONFERENCIAS THEATERS, AUDITORIUMS AND CONFERENCE ROOMS

### ANTIGUA ESCUELA DE MAGISTERIO.

C/ Virgen de la Cabeza, s/n.

### ANTIGUO BANCO DE ESPAÑA.

Paseo Estación, s/n. T. 953 21 91 16

### AUDITORIO LA ALAMEDA.

Alameda de A.Suárez, s/n. T. 953 21 91 16

### AULA MAGNA DE LA UNIVERSIDAD.

Paraje de las Lagunillas, s/n. T. 953 21 21 21

### CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA.

Compañía, s/n. T. 953 36 61 15

### REAL SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS.

Bernabé Soriano, 29. T. 953 24 06 00

### SALÓN MUDÉJAR PALACIO DEL CONDESTABLE.

Maestra, 16. T. 953 21 91 16

### TEATRO DARYMELIA.

Colón, 6. T. 953 21 91 80

### TEATRO INFANTA LEONOR.

Molino Condesa, s/n. T. 953 27 61 57

Venta de entradas en: Taquilla del Teatro.

T. 953 21 91 80

## SALAS DE EXPOSICIONES EXPOSITION ROOMS

### ANTIGUO CASINO DE ARTESANOS.

Cerón, 18. T. 953 21 91 41

### ANTIGUO HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS.

Pl. San Juan de Dios, s/n. T. 953 24 80 00

### BANCO MARE NOSTRUM.

Paseo de la Estación, 6. T. 953 22 56 00

### CASAS GEMELAS.

Parque de Jabalcuz. T. 953 21 91 16

### CENTRO CULTURAL BAÑOS ÁRABES.

### P. VILLARDOMPARDO.

Pl. Luisa de Marillac, s/n. T. 953 24 80 68

### COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS.

Almenas, s/n. T. 953 23 47 31

### DEAN MARTÍNEZ DE MAZAS.

Galerías Altas de la Catedral.

Pl. Santa María, s/n. T. 953 23 42 33

### DIPUTACIÓN PROVINCIAL.

Joaquín Tenorio, s/n. T. 953 24 80 00

### MUELLE DE LA CIUDADELA.

Paseo Estación, s/n. T. 953 21 91 16

### MUSEO DE JAÉN.

Paseo de la Estación, 27. T. 600 14 34 52

### MUSEO IBERO.

Paseo Estación, 41. T. 953 00 16 92

### REAL SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS.

Bernabé Soriano, 25. T. 953 24 06 00

### SALA CAJASUR DE JAÉN.

Avda. de Madrid, 11. T. 957 21 43 33

### SALÓN MUDÉJAR.

Bernardo López, s/n. T. 953 21 91 16

### UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Campus de las Lagunillas, s/n.

Edificio Zabaleta. T. 953 21 21 21

### UNIVERSIDAD POPULAR MUNICIPAL.

Avda. Andalucía, 47. T. 953 26 31 11

### LA FÁBRICA DEL ARTE.

Teodoro Calvache, 24. T. 677 24 76 19

### ESPACIO ARTE AZUR.

Tablerón, 18. T. 687 11 81 25







**neumax**  
AUTOCENTROS DE CONFIANZA

**TODO PARA SU  
AUTOMÓVIL**

  **neumax.es**

NEUMÁTICOS SUSPENSIÓN  
MECÁNICA RÁPIDA  
FRENOS EMBRAGUES  
DIAGNOSIS ELECTRÓNICA  
CORREAS DE DISTRIBUCIÓN  
SONIDO ILUMINACIÓN



## TRANSPORTES

### TRANSPORTS

#### AUTOBUSES URBANOS CASTILLO.

T. 953 28 00 27

[www.aytojaen.es/La ciudad/transporte publico/transporte bus urbano](http://www.aytojaen.es/La ciudad/transporte publico/transporte bus urbano)

[www.smartcityjaen.com/buses](http://www.smartcityjaen.com/buses)

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES.

Plaza de la Libertad, s/n.

T. 953 23 23 00

[www.epassa.es/autobus](http://www.epassa.es/autobus)

#### RENFE.

T. 912 32 03 20

[www.renfe.es](http://www.renfe.es)

#### INFRAESTRUCTURAS ADIF.

Plaza Jaén por la Paz, s/n.

T. 912 43 23 43

[www.renfe.es](http://www.renfe.es)

#### TAXI.

T. 953 27 10 10 / 953 22 22 22



Reconstruyendo el pasado arquitectónico de Jaén

1

Agustín García Martínez

Los libros que reconstruyen todos los edificios desaparecidos de Jaén capital

- Libros que reconstruyen toda la arquitectura perdida en Jaén capital, con todo tipo de detalles, dibujos, fotografías, secciones, planos e historias.

Libros de venta en todas las librerías de Jaén

 Agustín García Martínez

Página Web  
<http://agarma83.wikisite.com/agarma83>

Reconstruyendo el pasado arquitectónico de Jaén

2

Agustín García Martínez

Reconstruyendo el pasado arquitectónico de Jaén

3

Agustín García Martínez

- Plano de Jaén capital que fusiona los edificios perdidos y los existentes, junto al trazado de la muralla, incluida leyenda informativa de cada monumento.

De venta en:  
Librería Metrópolis - C/ Cerón, Souvenir Maestra - C/ Maestra



**El Santuario**  
Reservas **689 562 452**  
C/ Cuatro Torres, 6,  
frente a la Basílica de San Ildefonso  
23001 - JAÉN

*Más de 40 tapas a elegir,  
además de una gran  
variedad de raciones caseras  
muy exquisitas.*



## ACCESIBILIDAD

**ACCESSIBILITY.** [www.puedoviajar.es](http://www.puedoviajar.es)

**EUROTAXI.** T. 953 22 22 22

## EMPRESAS COLABORADORAS

**COLLABORATING COMPANIES**

### ALMIREZ BULEVAR RTE.

Extremadura, 2. T. 953 37 91 27

### ASISA.

Bernabé Soriano, 18. T. 953 19 06 83

### ARENA PLAZA CAFETERÍA RESTAURANTE.

Fuente de la Losa, 10. Polg. Los Olivares.

T. 653 14 72 91

### ATRACÓN.

Calle de Castilla la Mancha, 1. T. 953 26 74 94

### AUTOS AURINGIS, S.L.

Políg. Los Olivares. C/ Escañuela, 33.

T. 953 24 98 00

### AYUNTAMIENTO DE JAÉN.

Patronato de Cultura, Turismo y Fiestas.

T. 953 21 91 16

### BAHÍA RESTAURANTE.

Plaza San Roque, 1. T. 953 25 14 50

### CARMEN 26.

Teodoro Calvache, 26. T. 953 08 17 45

### CARREFOUR.

[www.carrefour.es](http://www.carrefour.es)

C. Comercial La Loma. Ctra. de Bailén-Motril km 37,5.

T. 902 20 20 00

### CASA DE CÓRDOBA.

Plaza de Belén, 8. T. 953 23 94 92

[www.restaurantecasacordoba.es](http://www.restaurantecasacordoba.es)

### CENTRO COMERCIAL LA LOMA.

T. 953 27 18 00

[www.centrocomerciallalom.com](http://www.centrocomerciallalom.com)

### CENTRO NATURE URBAN SPA.

Eduardo Arroyo, 13-15. T. 953 08 74 24

[www.centronature.es](http://www.centronature.es)

### CHURRERÍA CAFETERÍA LA ROSCA.

Álamos, 11. T. 647 97 58 04

### CIUDAD DE JAÉN.

Sociedad Cooperativa Andaluza.

Políg. Los Olivares. C/ Frailes, s/n. T. 953 281 505

[www.aceiteciudaddejaen.com](http://www.aceiteciudaddejaen.com)

### EL SANTUARIO.

Cuatro Torres, 6. T. 689 56 24 52

### 4 ESQUINAS TABERNA.

Teodoro Calvache, 12. T. 953 88 80 17

### FUENTE PEÑA COOP.

### ANDALUZA DEL CAMPO SAN JUAN.

Políg. Los Olivares. C/ Frailes, s/n. T. 953 28 15 05

[www.aceitessanjuan.com](http://www.aceitessanjuan.com)

### HOSTAL RESTAURANTE ESTACIÓN.

Plaza Jaén por la Paz, s/n. T. 953 27 46 14

[www.hostalestacionjaen.com](http://www.hostalestacionjaen.com)

### HOTEL EUROPA.

Pl. Belén, 1. T. 953 22 27 00

[www.hoteleuropajaen.es](http://www.hoteleuropajaen.es)

### INDIANA BILL.

Fuente del Serbo, 3. T. 953 22 49 27

### LA BODEGA IBÉRICA.

Avda. Granada, 35. T. 953 19 02 15 / 648 71 50 55

### LA ESPUELA.

Maestra, 8. T. 953 82 29 42

[www.laespuelarestaurante.com](http://www.laespuelarestaurante.com)

### NEUMAX.

- P.I. Los Olivares, Calle Villatorres, 3.

- Ctra. de Córdoba, s/n (Junto Estación de Servicio

"El Lagarto")

neumax.es

### OLEOTECA JAÉN.

Maestra, 9 A. T. 953 82 34 24

### OLEOTECA JAÉN.

Bernabé Soriano, 13 (La Carrera). T. 953 89 16 60

### UNIVERSIDAD DE JAÉN.

Campus Las Lagunillas, s/n. T. 953 21 21 21

[www.ujaen.es](http://www.ujaen.es)

### PANACEITE.

Bernabé Soriano, 1 - Pl. Jaén por la Paz, 5.

T. 953 24 06 30

### SANTO REINO PATATAS FRITAS.

Parque Empresarial Nuevo Jaén.

C/ Beatriz Núñez, 41. T. 953 23 94 68

### RAÍCES.

Eduardo Arroyo, 12. T. 953 36 92 91

### VIRGEN DE LA CAPILLA.

Ctra. Puento la Sierra (Arroyo Valparaíso), km.2.

T. 953 23 61 02

[www.virgencapilla.es](http://www.virgencapilla.es)

### VOLAPIÉ.

Pl. de la Constitución, 3. T. 953 04 82 38

[www.tabernadelvolapie.com](http://www.tabernadelvolapie.com)

 <b>963</b> <b>485</b> <b>806</b>	<b>Diseño,</b> <b>maquetación e</b> <b>impresión</b> <b>DESIGN, LAYOUT</b> <b>AND PRINTING</b>	<a href="http://www.guiaseca.com">www.guiaseca.com</a> Ejemplar gratuito Prohibida su venta <b>FREE COPY</b> <b>NOT TO BE SOLD</b>

© Excmo. Ayuntamiento de Jaén &

ECA guías&publicidad

- **Coordinación:** Concejalía de Turismo.
- **Foto de portada:** Agustín Garzón Martínez
- **Fotos Agustín Garzón Martínez:** Pags: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 30, 33, 42 y 46.
- **Foto Miguel Ángel Corbella:** Pag 44
- **Fotos de la Concejalía:** 2, 4, 8, 16, 18, 32, 47 y 34.
- **Fotos de Restaurante Tâmesis:** 34, 36 y 38.
- **Foto Restaurante Bagá:** 36
- **Cooperativa:** 16



**PARA CADA TIPO DE NATURALEZA.**

**NUEVO JEEP® RENEGADE POR 14.500€**

**JEEP® COMPASS POR 18.500€**

**CON 4 AÑOS DE GARANTÍA**

**Jeep®**

THERE'S ONLY ONE

**Emissiones de CO<sub>2</sub> Gama Jeep®: de 117 a 315 (g/km). Consumo mixto: de 4,4 a 16 (l/100km).**

Los valores indicados de CO<sub>2</sub> y consumo de combustible han sido calculados en función del método de medición/correlación correspondiente al ciclo NEDC de acuerdo con la norma EU 2017/1152-1153 con el fin de permitir la comparación de los datos del vehículo correspondiente. En condiciones reales de conducción estos valores pueden cambiar, ya que dependen de muchos factores como el estilo de conducción, el trayecto, la meteorología y las condiciones de la carretera, así como del estado, el uso y el equipamiento del vehículo. Además, dichos valores pueden variar con la configuración de cada vehículo, dependiendo del equipamiento opcional y/o el tamaño de neumáticos, así como en función de cambios en el ciclo de producción. Precios recomendados para Jeep® Renegade Sport 1.0G MT6 88 kW (120 CV) y Jeep® Compass Sport 1.4 Mair 103 kW (140 CV) 4x2. Incluye IVA, Transporte, Impuesto de Matriculación (IEMT) calculado al tipo general, descuentos de concesionarios y fabricante (Compass incluye descuento de permuta por entrega de vehículo usado a cambio, con una antigüedad mínima de 3 meses bajo la titularidad del Cliente que compra el vehículo nuevo) y descuento adicional por financiar con FCA CAPITAL según condiciones contractuales por un importe mínimo de 12.500€ con un plazo mínimo de 48 meses y permanencia mínima de 36 meses. Garantía legal de 2 años sin límite de km, más 2 años adicionales de garantía comercial o 60.000 km desde la fecha de primera matriculación del vehículo sin coste adicional. Gastos de matriculación no incluidos. Ejemplo de financiación para Jeep Renegade con entrada de 2.874€, por un importe total del crédito de 12.531,29€ incluye Seguro Vida (905,29€), con Crédito Agrícola Assurancess y mediado a través de CBP PROTECCIÓN DE PAGOS CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS SL. Inscrita en el Registro de la Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones con RJ-0069 (Correduría de Reaseguros). Concertados los Seguros de Responsabilidad Civil y de Caución. 84 cuotas mensuales de 195€. TIN 7,95%, TAE 12,01%, comisión de apertura (3%) 375,94€ al contado, importe total a plazos 19.629,94€ e importe total adeudado 16.755,94€. Ejemplo de financiación para Jeep Compass con entrada de 5.383,43€, por un importe total del crédito de 14.137,93€ incluye Seguro Vida (1.021,36€), con Crédito Agrícola Assurancess y mediado a través de CBP PROTECCIÓN DE PAGOS CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS SL. Concertados los Seguros de Responsabilidad Civil y de Caución. 84 cuotas mensuales de 220€. TIN 7,95%, TAE 12,01%, comisión de apertura (3%) 424,14€ al contado, importe total a plazos 24.287,57€ e importe total adeudado 18.904,14€. Ofertas válidas hasta el 30/11/2018 en Península y Baleares. Las versiones visionadas no corresponden con los vehículos ofertados. Jeep® es una marca registrada de FCA US LLC.

**FCA CAPITAL**  
Escala

**AUTOS AURINGIS, S.L.** Escañuela, 33 Pol. Ind. de los Olivares (frente a gasolinera BP) - Tel. 953 249 800 - Jaén  
Agricultura, 1 Pol. Ind. Los Cerros - Tel. 953 79 13 53 - Úbeda

PRESENTA

ÚNICO

2ª TEMPORADA

TEATRO INFANTA LEONOR

27 DE OCTUBRE 2018

atrapalo.com | taquilla Teatro Infa



BALLET NACIONAL RUSO

Sergei Radchuk, Director

LA BELLA DURMIENTE

GRAFÍA DE UN YOGU

obra de Paramahansa Yoganand



FESTIVAL DE OTOÑO DE JAÉN

GRANDES ÉXITOS

SANTI RODRÍGUEZ en

INFARTO

ÓPERA

La Flauta Mágica

W. A. MOZART

SOLISTAS, COROS Y ORQUESTA

www.aytojaen.es



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE JAÉN  
Patronato de Cultura, Turismo y Fiestas

Información  
953 21 91 16

# Jaén

**HOSTAL / RESTAURANTE ESTACION**

**HOSTAL ESTACION**

Habitaciones Refrigeradas, Cuarto de Baño Completo, TV de Plasma, Teléfono y Wi-Fi Gratuito, Parking Vigilado, Fácil Acceso y Bien Comunicado, Cafetería - Restaurante - Terraza de Verano con Barbacoas

**Plaza Jaén por la Paz, s/n. 23008 JAÉN**  
reservas@hostalestacionjaen.com  
www.hostalestacionjaen.com  
**953 27 46 14**

**OLEOTECA JAÉN**

**TIENDA, ESCUELA DE ACEITE Y CATAS**

Una parada ineludible en tu visita a Jaén.  
100 Aoves para catar, degustar y regalar

Bernabé Soriano 13 y Maestra 9A  
953823424-651993583 oleotecajaen@gmail.com

**LA LOMA Carrefour**

**Carrefour**

C. COMERCIAL LA LOMA Carrefour  
Ctra. de Bailén - Motril Km 37'5. 23009 JAÉN  
Tel. Atención al Cliente 914 90 89 00

- ### Monumentos y Estatuas
- 1 Castillo Santa Catalina / Santa Catalina's Castle
  - 2 Museo de Jaén / Jaén Museum
  - 3 Catedral / Cathedral
  - 4 Basílica M. S. Ildelona / S. Ildelfonso M. Basílica
  - 5 Iglesia de la Magdalena / Magdalena's Church
  - 6 Capilla de San Andrés / St. Andrew's Chapel
  - 7 Convento de San Juan de Dios / St. John's Convent
  - 8 Iglesia de San Juan / St. John's Church
  - 9 Real Monasterio de Santa Clara / St. Clara's Monastery
  - 10 Iglesia de la Merced / Merced's Church
  - 11 Palacio de los Quesada-Ulloa / Quesada-Ulloa's Old Palace
  - 12 Camarín de Jesús / Jesus' Chapel
  - 13 Torreón de los Condes de Torralba / Count of Torralba's tower
  - 14 Convento Carmelitas Descalzas / Carmelites' Convent
  - 15 Palacio Episcopal / Bishop's Palace
  - 16 Antigua Casa-Palacio del Dean / Dean's Old Palace
  - 17 Convento de las Bernardas / Bernardas's Convent
  - 18 Puerta del Ángel / Angel's Gate
  - 19 Antiguo Palacio de García de Quesada / García de Quesada's Old Palace
  - 20 Antiguo Palacio del Marqués de Navalesequilla / Navalesequilla Marquis' Old Palace
  - 21 Iglesia de la Magdalena / Magdalena's Church
  - 22 Antiguo Palacio de los Covaleda Nicuesa / Covaleda Nicuesa's Old Palace
  - 23 Antiguo Hospital de San Juan de Dios / St. John's Old Hospital
  - 24 Iglesia de San Juan / St. John's Church
  - 25 Real Monasterio de Santa Clara / St. Clara's Royal Monastery
  - 26 Antiguo Palacio del Obispo San Martín / Bishop San Martín's Old Palace
  - 27 Museo Ibero / Iberian Museum
  - 28 Monumento a las Batallas / Monument to the Battles
  - 29 Bernabé Soriano / Monument to Bernabé Soriano
  - 30 Andrés de Vandevalvira / Monument to Andrés de Vandevalvira
  - 31 Alendros Aguilar / Monument to Alendros Aguilar
  - 32 Legarto de Jaén / Monument to the Lizard
  - 33 Jacinto Higueras / Monument to Jacinto Higueras
  - 34 Bernardo López / Monument to Bernardo López
  - 35 Maestro Cebrián / Monument to Maestro Cebrián
  - 36 Monumento a los Donantes / Monument to Blood Donors
  - 37 Monumento a Juan Pablo II / Monument to John Paul II, the Pope
  - 38 Monumento a Antonio Jaén / Monument to Antonio Jaén
  - 39 Monumento Guerrero Ibero / Monument to Iberian Warrior
  - 40 Menora / Menorah
  - 41 Monumento a la Guardia Civil / Monument to "Guardia Civil"
  - 42 Hasday Ibn Ben Shagrut / Hasday Ibn Ben Shagrut
  - 43 Monumento a Adolfo Suárez / Monument to Adolfo Suárez
  - 44 Antiguo Banco de España / Old Bank of Spain

- ### Edificios de Interés
- A Subdelegación de Gobierno / Spanish Government, Subdelegation
  - B Ayuntamiento / Town Hall
  - C Diputación Provincial / Provincial Government
  - D Oficina de Turismo / Tourist Office
  - E Gobierno Militar / Military Headquarter
  - F Guardia Civil / Police (Guardia Civil)
  - G Complejo Hospitalario / Hospital complex
  - H Comisaría de Policía - Policía Local / Police Station
  - I Correos y Telégrafos / Post Office
  - J Universidad Popular / Subside of la Universidad Popular / Extension Courses (U.P.)
  - K Archivo Histórico Provincial / Provincial Historic Archives
  - L Palacio de Condestable Iranzo. Patronato Municipal de Cultura, Fiestas y Patrimonio. Concejalía de Turismo. Biblioteca Municipal / Condestable Iranzo's Palace. Local Department for Culture, Tourism and Feasts. Local Library.
  - M Casa de la Cultura (Biblioteca Pública, etc.) / Public library
  - N Teatro Darymela / Darymela Theatre
  - O Consejería de Fomento, Vivienda, Turismo y Comercio / Tourism department of Junta de Andalucía in Jaén
  - P Universidad de Educación a Distancia / Open University
  - Q Gerencia de Urbanismo / Town hall planning department
  - R Universidad de Jaén / University of Jaén
  - S Recinto Ferial / Trade fair exhibition hall
  - T Teatro Infanta Leonor / Infanta Leonor Theater





# Callejero JAÉN

28 de Febrero ..... C-3

Abades ..... D-8  
 Abogado de Oficio ..... G-5  
 Adarves ..... D-8  
 Adarves bajo ..... D-8  
 Adelantado, del ..... E-7  
 Agustín Ródenas ..... D-4  
 Agustina de Aragón ..... D-8  
 Aire ..... E-7  
 Alameda de Adolfo Suárez ..... D,E-8  
 Alamos ..... C-7  
 Alberca, de la ..... C-5  
 Alcalde, Callejón del ..... B-7  
 Alcalá la Real ..... B-8  
 Alcalá Wenceslada ..... C-6  
 Alcalde Cancio ..... B-8  
 Alcalde Cancio Uribe, Pasaje ..... B-8  
 Alcalde Camilo Arroyo ..... C-3  
 Alcalde Fiestas Rodríguez ..... H-5  
 Alcalde J. M. de la Torre Colmenero ..... G-3  
 Alcalde J. Morales Robles ..... H-5  
 Alcalde J. Morales Robles Parque ..... H-5  
 Alcalde Montón Civera ..... H-5  
 Alcalde Morales Robles ..... H-5  
 Alcalde Velasco Pro ..... H-5  
 Alcaudete ..... I-2  
 Alcázar, Callejón del ..... D-7  
 Aldana ..... C-7  
 Alegría ..... C-6  
 Alférez Rojas Navarrete ..... B-7  
 Alfredo Ruiz Guerrero ..... C-2  
 Alfredo Kraus Tenor ..... D,E-5  
 Alguacil ..... D-6  
 Alhamar ..... C-5  
 Alicante ..... D-4  
 Almagro ..... C-7  
 Almorajal ..... C-5  
 Almendros, Los ..... C-8  
 Almendros Aguilar ..... C-6,7  
 Almería ..... D-4  
 Almería ..... (Pte Tablas)  
 Almerichés, De los ..... E-8  
 Almózar ..... B-7  
 Alonso Barba ..... C-6  
 Alonso de Freyías ..... B-8  
 Alta de Santa Ana ..... B,C-7  
 Alto de la Pandera ..... D-6  
 Álvarez ..... C-7  
 Ana de Granada ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Ana María Noguera ..... D-5  
 Andalucía, Avda. de ..... BC-3,DE-5,D-4  
 Andorra ..... C-8  
 A. Vandervilla Parque ..... F-3,4  
 Andrés Segovia ..... E-5  
 Andújar ..... E-6  
 Ángel Martín Miñano ..... E-7  
 Angeles, Los ..... C-7  
 Antón de Cuellar ..... D-7  
 Antonio Almendros Soto, de ..... E-5  
 Antonio Collado Almazán ..... F-3  
 Antonio Delgado Anguita ..... E-7  
 Antonio Lara Gavilán Toro, de ..... C-4  
 Antonio de las Viñas, de ..... C-5  
 Antonio Díaz ..... C-5  
 Antonio Herrera Murillo ..... E-5  
 Antonio Machado ..... D-4  
 Antonio Muñoz Molina ..... F-4  
 Antonio Pascual Acosta, Av. ..... G-4  
 Antonio Romero Maroto ..... F-3  
 Antonio Valles Perdriz ..... D-4  
 Apolo ..... E-5  
 Aragón, de ..... E-4  
 Arco del Consuelo ..... C-7  
 Arco de los Dolores ..... C-7  
 Arco Puerta de Granada ..... D-4  
 Arjona, Avda. de ..... C-4,D-3  
 Arquillos ..... C-6  
 Arquitecto Antonio Flores Urdapilleta ..... E-7  
 Arquitecto Berges ..... D-6  
 Arquitecto José Gallego ..... E-7  
 Arquitecto Juan de Aranda Salazar ..... E-7  
 Arquitecto Pablo del Castillo García-Negrete ..... E-7  
 Arrastradero ..... B-8  
 Arrayán ..... E-8  
 Arroyo de San Pedro ..... D-6  
 Arroyo del Término ..... (Valdeastillas)  
 Arzobispos ..... E-7  
 Arzobispo ..... D-7  
 Atarazanas ..... D-7  
 Astorga ..... D-7  
 Astrónomo Al-Jayyani, Ronda ..... B-8  
 Avellano ..... B-2  
 Avila ..... D-5,E-4  
 Ayuntamiento ..... C-6  
 Azcoyjos ..... C-6  
**Baeza** ..... **E-6**  
 Bailén ..... D-6  
 Baltasar de Alcázar ..... D-6  
 Baños de la Audiencia ..... H-1  
 Baños de la Encina ..... C-7  
 Barcelona, Avda ..... D-4  
 Barranco Alcantarilla ..... C-8  
 Barranco Coronada ..... C,D-6  
 Batalla de Bailén ..... D-7  
 Batería ..... D-8  
 Bazo ..... C-7  
 Bazán de Segura ..... D-4  
 Bedmar ..... G-2,3,H-3  
 Begíjar ..... H-2  
 Beatriz Núñez ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Belme de la Moraleda ..... H-2  
 Benatae ..... D-4  
 Ben Saprut, de ..... H-5,4  
 Benavente ..... D-7  
 Bernabé Soriano ..... D-8  
 Bernardas ..... D-8  
 Bernardo López ..... C-7  
 Bernardo Ruiz Cano ..... E-6  
 Betania ..... E-7  
 Bilbao ..... H-2  
 Blas Infante, Gita ..... D-4  
 Bobadilla Alta ..... C-5  
 Bobadilla Alta, 1ª Travesía ..... C-5  
 Bobadilla Alta, 2ª Travesía ..... C-5  
 Bobadilla Baja ..... C-5  
 Borja ..... D-5  
 Buenvista ..... F-3,4  
 Buenos Aires ..... B-7  
 Burgos, de ..... C-4  
**Cabrerizas Altas** ..... **C-6**  
 Cabrerizas Bajas ..... C-5  
 Cádiz ..... D-4  
 Cañete ..... (Pte Tablas)  
 Caldereros ..... (Polg. Llanos del Valle)  
 Calvache ..... C-7  
 Camarín ..... C,D-6  
 Camarín de Jesús ..... C-7  
 Cambil ..... C-7  
 Cambroneras ..... B-7  
 Campanas ..... B-7  
 Campanas de Santiago ..... C-7  
 Campaneros ..... (Polg. Llanos del Valle)  
 Canarias, de ..... F-5  
 Cándido Carpio ..... E-7  
 Cándido Méndez ..... E-5  
 Cánovas ..... D-8  
 Canónigo F. Gallardo Carpio ..... F-3  
 Cantabria, de ..... E,F-4  
 Cantar Canalejas ..... B-7  
 Cantar Marchena ..... B-7  
 Cantara Rosario López ..... G-3,4  
 Cantareros ..... C-8  
 Cantareros, Travesía ..... C-8  
 Cantera ..... (Cerro Canteras) F-9  
 Canteros ..... (Polg. Llanos del Valle)  
 Cantón de Santa Ana ..... C-7  
 Cañada de Valverde ..... Parque (Valdeastillas)  
 Canizares ..... C-8  
 Caños, Los ..... D-6  
 Cañuelo de Jesús ..... C-8,7  
 Capitán Aranda Alta ..... C-7  
 Capitán Aranda Baja ..... D-8  
 Capitán Oviedo ..... D-8  
 Crítico T. Angel Arco Navarrete ..... E-7  
 Cardenal Marcelo Spínola, del ..... H-5  
 Cardenas ..... C-7  
 Caridad ..... B-7  
 Carlos V ..... C-8  
 Carmelo Torres ..... D-6  
 Carmen de Michelena ..... C-6  
 Carmen, El ..... G-4  
 Carmona ..... (Pte Tablas)  
 Carrero ..... D-6  
 Carniceros ..... D-7  
 Carolina, La ..... B-8  
 Carrera de Jesús ..... B-8  
 Carretas ..... D-8  
 Castellar ..... H-2  
 Castaño de la ..... E-8  
 Castilla ..... D-7  
 Castilla-La Mancha, de ..... E-4  
 Castilla y León, de ..... F-4,5  
 Catalina Mir Real ..... F-3,4  
 Cataluña ..... F-4,5  
 Ceja de Jaén ..... D-6  
 Cazalla ..... H-2  
 Cazorra ..... C-4  
 Celadores ..... B-7  
 Cerro de los Lirios ..... C-3,4  
 Cerón ..... C-7  
 Cerro de la Misericordia, del ..... E,F-7  
 Cerrón ..... C-8  
 Ceuta, de San Cristóbal ..... C-8,9  
 Ceuta, de ..... F-5  
 Ceuta ..... (Pte Tablas)  
 Ciclista Manuel Beltrán ..... F-6

Cid Campeador ..... D-7  
 Cierzo, del ..... C-8  
 Cical ..... (Cerro Canteras) F-9  
 Ciprés ..... C-6  
 Circunvalación, Ctra ..... B-1,2, 3,4, 6,7,C-4,5,6,7  
 Clara Campoamor ..... C-6  
 Clavel ..... C-6  
 Colegio ..... C-7  
 Colón ..... C-7  
 Compañía de la ..... C-7  
 Comunidad de Madrid, de la ..... E-4  
 Comunidad Foral Navarra, de la ..... E-4  
 Comunidad Valenciana, de la ..... E-4  
 Concejal Rosario Ramirez Mora ..... G-4  
 Concepción Arenal ..... C-7  
 Concepción Vieja ..... C-7  
 Concha Espina ..... G-4  
 Concordia, Parque de la ..... C-6  
 Conde ..... E-7  
 Condesa ..... C-5  
 Condestable Irazzo ..... C,D-4  
 Condestable Irazzo, Trav. ..... C-4  
 Consejo Enrique López ..... B-7  
 Constanza Guillén ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Contreras ..... D-6  
 Cora ..... D-5  
 Córdoba ..... C-6  
 Córdoba ..... (Pte Tablas)  
 Costa Rica ..... B-7  
 Corona 1 Trav., de la ..... C-8  
 Corona 1 Travesía, Plz. de la ..... C-8  
 Corona 2 Travesía, De la ..... C-8  
 Corona 2 Travesía, Plz. De la ..... C-8  
 Corredigores ..... D-7  
 Costa Rica ..... C-4  
 Infantía Beatrix ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Carlota ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Catalina ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Cristina, Plz ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Elena, Avda. ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Isabel ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Leonora ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Luisa Fernanda(Infantas) ..... L-4  
 Infantía Margarita ..... (Las Infantas) K-5,L-4  
 Infantía Mª Antonia ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Mariana ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía María Cristina ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Mercedes ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía María Teresa ..... (Las Infantas) L-4  
 Infantía Paz(Las Infantas) ..... L-4  
 Infantía Pilar(Las Infantas) ..... K-5  
 Infantía Sofía ..... (Las Infantas) L-4  
 Ingeniero José Mº Almendra Lucas ..... F-3  
 Inspector Molinos ..... C-6  
 Iruela, La ..... C-8  
 Isaac Albéniz ..... F-6  
 Isaac Peral ..... D-6  
 Isabel Méndez ..... D-7  
 Islas Baleares, de las ..... E-4  
 Jabatoral ..... D-6  
 Jabalquinto ..... (Ctra.) ..... B-8,9  
 Jaboneras ..... C-7  
 Jacinto Benavente ..... D-4  
 Jacinto Higuera ..... D-4  
 Jamilena ..... H-6  
 Jardín de la Violeta ..... C-8  
 Jardín Villa Rosario, Trav. ..... C-8  
 Jardín Villa Rosario, Trav. ..... C-8  
 Jesús ..... C-7  
 Jesús de Nazaret ..... H-6  
 Jimena ..... J-2  
 Joaquín Costa ..... D-7  
 Joaquín Torres ..... D-7  
 Joaquín Tenorio ..... D-7  
 Jorge Morales ..... C,D-8  
 José Calderón Carmona ..... D-4  
 José el Cazador ..... (Cerro Canteras) F-9  
 José López Tafall ..... D-5  
 José María Padilla ..... D-4  
 José Saramago ..... E-7  
 José Villar Casanova Vica ..... C-4  
 José Zorrilla ..... B-7  
 José Zorrilla, Prolong. ..... B-7  
 Josefa Segovia ..... C-8  
 Josa María ..... C-7  
 Juan Eslava Galán ..... G-4  
 Juan Montilla ..... B-7,8  
 Juan Pablo II, P. Bulevar dedicado ..... E-5, F-5,F-4  
 Juan Ramón Jiménez ..... E-7  
 Juan Ramón ..... F-3  
 Juan Varela ..... C-8  
 Juanito el Practicante ..... C-6  
 Juanito Valderrama ..... C-4  
 Juez Juan Ruiz Rico, Ronda ..... D-4  
 Julián Torres (L. Infantas) ..... L-4  
 Justino Florez Llamas ..... E-7  
**Labradores** ..... **C-7**  
 Laguna ..... C-8  
 "La Guita" ..... C-7  
 Lavanderas ..... D-6  
 León de Felipe ..... B-7  
 León de la Fuente ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Leonor Gutiérrez ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Lenda ..... C-9  
 Linares ..... E-6  
 Lizaderas ..... C-7  
 Liana de San Juan ..... C-6  
 Lope de Sosa ..... E-7  
 Lucena ..... D-7  
 Luis Braille ..... C-4  
 Luna, La ..... E,F-6  
**Macias, Los** ..... **C-7**  
 Madre de Dios ..... C-7  
 Madre Inés de Jesús ..... F-5  
 Madre Soledad Torres Acosta ..... D-7  
 Madres de la Plz. de Mayo, Parq. de las ..... G-5  
 Madre Teresa de Calcuta ..... F-6  
 Madrid, Ctra. ..... G,H,J,K-2,3,4,5  
 Madrid, Av. ..... D-7,E-6,F-6,F-5,G-5  
 Madrigal ..... C-8  
 Maestra ..... C-7  
 Maestro Bartolomé ..... D-6  
 Maestro Cabrián ..... D-6  
 Maestro Macías ..... C-7  
 Maestro Manuel Moya ..... B-7  
 Maestro Sapena ..... E-5  
 Maestro Tomás Fdez Parras ..... D-4  
 Magdalena Alta ..... C-5  
 Magdalena Baja ..... C-5  
 Magdalena del Prado ..... D-7  
 Maimónides ..... E-5  
 Málaga IV ..... D-4  
 Málaga ..... (Pte Tablas)  
 Mancha Real ..... I-1  
 Manuel Briceño ..... C-8  
 Manuel Caballero Venza ..... H-2  
 Mariana de Carvajal y Saavedra .N. P. Empresarial  
 Manuel de Falla ..... D-5  
 Manuel Jontoya ..... C-8  
 Manuel Ruiz Córdoba ..... C-6  
 Marcelino Champagnat, Parque ..... F-6  
 Maestro Cabrán, Parque ..... D-6  
 María de Molina ..... D-7  
 María Dolores García-Negrete ..... C-4  
 María González López y Manuel Beltrán Torres ..... F-6  
 María Zambrano ..... B-7  
 María Matea Pérez ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Marmolejo ..... B-8  
 Marqués de la Enseñada ..... C-5  
 Marqués de Suances ..... G-3,H-4  
 Marroquies, Ronda ..... G-4  
 Marroquies Bajos, Parque ..... F-4  
 Martínez Molina ..... C-6,7  
 Martínez Montañés ..... D-6  
 Martín Callejón ..... E-7  
 Martos ..... C-8  
 Matabegid ..... D-8  
 Mati Guillén ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Matrona Mariana Gómez ..... D-5  
 Maza, Pasaje ..... D-7  
 Melchor Cobo Medina ..... D-8  
 Melilla ..... F-5  
 Melilla ..... (Pte Tablas)  
 Menéndez Pelayo ..... E-7  
 Menéndez y Pelayo, Trav ..... E-7  
 Mengibar ..... D-5  
 Meninas ..... (Las Infantas) L-4  
 Mercedes ..... C-7  
 Mercedes Alta, Sin Salida ..... F-5  
 Mercedes Baja ..... C-7  
 Mercedes, Las ..... B-8  
 Mercedes Lamarque ..... G-4  
 Mesa ..... D-8  
 Mezquita ..... B-7  
 Miguel Castellajo ..... C-7  
 Miguel Hermoso Diaz(Infantas) ..... K-4  
 Melilla ..... F-5  
 Miguel Hernández ..... C-5  
 Miguel Mesa Berro ..... F-3  
 Miguel Romera ..... D-8  
 Mijas ..... C-4  
 Miquele Priego ..... B-7  
 Minas, Las ..... D-6  
 Mirabueno ..... C-8  
 Misericordia ..... D-6  
 Misericordia, Ronda ..... F-7  
 Molino de Alcantarilla ..... C-8  
 Molino Condesa Teresa de Torres ..... C,D-5  
 Molinos, Los ..... C-8  
 Montero Moya ..... C-7  
 Moreno Castelló ..... C-7  
 Muñoz Garnica ..... D-8  
 Mostar ..... C-4  
 Muralia ..... B-8  
 Muralia ..... C-7  
 Música ..... C-8  
 Músico Damian Martínez Linde ..... D-4  
**Naranjo** ..... **B-2**  
 Navas de Tolosa ..... D-7  
 Neveral ..... B-7

Nicaragua ..... B-8  
 Nogal ..... B-2  
 Nogueira ..... D-6  
 Novias, Las ..... C-7  
 Nuestra Sra. de Loreto ..... B-8  
 Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro ..... E,F-6  
 Ntra Sra. Soledad, dedicada ..... D-8  
 Ntro. Padre Jesús de la Piedad ..... C-8  
 Nueva ..... G-4  
 Nuez de Balboa ..... D-6  
**Obispo Aguilar** ..... **D-8**  
 Obispo Alonso Suárez ..... E-6,7  
 Obispo Alonso Vera ..... F-6  
 Obispo Arquellada ..... C-7  
 Obispo Basulto ..... D-7  
 Obispo González ..... C-7  
 Obispo Romero Mengibar ..... E-5  
 Obispo Stuiña ..... E-5  
 Olid ..... C-8  
 Oliva ..... D-6  
 Olivares, Ronda de los ..... H-1  
 Oliva, Ronda ..... D-7  
 Olm. del Urb. Azahar ..... B-2  
 Orceza ..... D-4  
 Ormendo ..... D-6  
 Ortega Nieto ..... I-3  
 Otívar, Ctra. ..... B-9  
**Paco Barbotín** ..... **B-7**  
 Paez ..... C-8  
 Padre Grass ..... E-5  
 Padre Ignacio Ellacuría ..... E-5  
 Padre Poveda ..... D-4  
 Pais Vasco ..... E-4  
 Palmas, Las ..... H-4  
 Pantano del Tranco ..... B-8  
 Parador de Santa Catalina ..... B-6  
 Parque de Bomberos ..... B-3  
 Parra la ..... C-7  
 Parrilla ..... C-7  
 Parroco Eduardo Moya, Parque ..... B-2  
 Pasaje el ..... A-6  
 Pascual Anguera ..... D-7  
 Patrocinio Biedma ..... H-5  
 Paz, La ..... C-7  
 Pedro Diaz ..... D-8  
 Pedro del Alcalde ..... B-8  
 Pedro Huesa Pérez ..... A-8  
 Pedro Martos Mellado "Periquito" ..... C-5  
 Santi Petalía ..... D-4  
 Peñas, Los ..... C-8  
 Peña Cuatro Picos ..... (Valdeastillas) C-6  
 Penuelas ..... C-6  
 Penuelas, Trav. ..... C-6  
 Perd ..... B-8  
 Perdomo ..... D-7  
 Peso de la Harina ..... D-7  
 Picadero II ..... D-6  
 Pilar de la Imprenta ..... C-8  
 Pilar de la Imprenta, Callejón ..... C-8  
 Pintor Carmelo Palomino ..... D-7  
 Pintor Gonzalo Mijangos ..... F-4  
 Pintor Cristóbal Ruiz ..... F-4  
 Pintor Fausto Olivares ..... G-4  
 Pintor Francisco Baños ..... F-4  
 Pintor Francisco Quero de Miguel ..... D-4,5  
 Pintor José María Tamayo ..... F-3  
 Pintor Lorenzo Goni ..... F-4  
 Pintor Manuel Angeles Ortiz ..... E-4  
 Pintor Miguel Ayala ..... E-5  
 Pintor Nogue ..... F-6  
 Pintor Pablo Martín del Castillo ..... E-4  
 Pintor Rafael H. de Caviedes ..... G-4  
 Pintor Rivera ..... D-4  
 Pintor Luis Coronas Ortiz ..... F-3  
 Pintor Rufino Martos ..... E-4,5  
 Pintor Serrano Cuesta ..... E-5  
 Pintor Valdés Leal ..... D-4  
 Pintor Zabaleta ..... E-6  
 Pintor Zurbarán ..... D-4  
 Pinturas, Callejón de las ..... D-5  
 Pizarro ..... D-7  
 Pizarro Francisco ..... D-4  
 Plata, La ..... D-8  
 Plateros ..... (Polg. Llanos del Valle) J-8,9  
 Plaza de Toros ..... D-8  
 Poeta de la ..... C-4  
 Poeta Angel González ..... C-7  
 Poeta Manuel Angeles Ortiz ..... E-4  
 Pólope Felipe Molina Verdejo ..... E-4  
 Policía Local, Parque ..... E-5  
 Polideportivo Ciudad de Jaén, Parque ..... E-8  
 Poligono "Los Olivares" ..... I-1,3  
 Poligono "Los Rosales" ..... H,G-4  
 Forcuna ..... C-7  
 Ramón Espantaleón ..... D-8  
 Postillo ..... C-6  
 Pozo, El ..... C-8  
 Pozuelo Alfonso ..... C-2  
 Principado de Asturias ..... F-4,5  
 Profesor Alfonso Sancho Sáez ..... E-4,5  
 Profesor Luis Coronas Tejada ..... C-5  
 Puente Sierra Ctra ..... B-9  
 Puerta Aceituno ..... D-5  
 Puerta del Ángel ..... D-8  
 Puerta de Martos ..... C-5  
 Puerta de Martos, 1ª Trav. ..... C-5  
 Puerta de Martos, 2ª Trav. ..... C-5  
 Puerta del Sol ..... C-5  
 Puerto Alto ..... B-7  
**Quero** ..... **D-6**  
 Quijote (El) ..... E,D-5  
**Rafael Ortega y Sagrista** ..... **C-8**  
 Ramón y Cajal ..... C-7  
 Ramón Espantaleón ..... C-4  
 Rastrero, Del ..... D-7  
 Real ..... D-6  
 Real Jaén, del ..... E-7  
 Reconciación, La ..... D-4  
 Región de Murcia ..... E-4  
 Reja de la Capilla ..... D-8  
 República Argentina ..... E-7  
 Reventón ..... C-6  
 Rey Alhamar ..... D-6  
 Rey Ali ..... D-5  
 Rey Don Pedro ..... D-6  
 Ruente Catiros ..... D-6  
 Río de la ..... B-7  
 Río Gordillo ..... (Valdeastillas)  
 Río Segura ..... C-8  
 Rioja de la ..... F-5  
 Rivera ..... C-8  
 Roble y Marín ..... (Urb. Azahar) B-1  
 Román y Marín ..... C-4  
 Romeros, Los ..... D-8  
 Ronda De ..... (Pte Tablas) E-5  
 Rosa Butler Mendieta ..... Nuevo Pq. Empresarial  
 Rosalia de Castro ..... C-4  
 Rostro ..... D-6  
 Rueda (en salida) ..... D-6  
 Ruiz Jiménez, Avda. ..... E-5,F-6  
 Ruiz Romero ..... D-7  
**Sagrada Familia** ..... **D-6**  
 Sagrado Corazón de Jesús ..... D-5  
 Salido ..... D-7  
 Salinas de las ..... (Valdeastillas)  
 Salmeros ..... D-8  
 Salobreja ..... E-6,7  
 Salsipuedes ..... D-8  
 Salvador Vicente de la Torre ..... D-4  
 San Vicente de la Torre Trav ..... D-4  
 San Alejandro ..... C-5  
 San Amadeo ..... C-5  
 San Andrés ..... D-6  
 San Aniceto ..... C-5  
 San Benito, Callejón de ..... C-6  
 San Blas ..... C-6  
 San Carlos ..... E-6  
 San Claudio ..... C-5  
 San Clemente ..... D-7  
 San Eladio ..... C-5  
 San Felipe ..... B-3  
 San Fernando ..... D-8  
 San Francisco Callejón ..... C-7  
 San Francisco, Pje ..... C-7  
 San Francisco de Javier ..... E-6  
 San Francisco de Asís ..... F-5  
 San Francisco de Asia ..... C-7  
 San Gervasio ..... C-7  
 San Ignacio ..... D-8  
 San Isidro, Plaz. de ..... (Las Infantas) L-4  
 San Ismael ..... C-5  
 San Joaquin ..... E-5  
 San José ..... F-7  
 San Juan ..... C-6  
 San Juan de Dios ..... D-6  
 San Juan de la Cruz ..... F-6  
 San Lorenzo ..... C-7  
 San Lucas ..... C-4  
 San Marcelo ..... C-5  
 San Miguel ..... D-6  
 San Pablo, Trav ..... B-7  
 San Pascual Bailón ..... C-4  
 San Patricio ..... C-5  
 San Rafael ..... C-8  
 San Ramón ..... C-4  
 San Roque ..... E-6  
 San Roque, Pasaje ..... C-7  
 San Rufino ..... C-5  
 San Salvo ..... B-5  
 San Sebastián ..... A-6  
 Santa Bárbara ..... C-4  
 Santa Bárbara, Trav. ..... C-6  
 Santa Catalda ..... C-6  
 Santa Cecilia ..... E-7  
 Santa Cecilia ..... C-8  
 Santa Clara ..... D-6  
 Santa Cristina ..... C-8

Santa Cruz ..... D-6  
 Santa Cruz, Trav. 1ª ..... D-6  
 Santa Cruz, Trav. 2ª ..... D-6  
 Santa Elena ..... D-4  
 Santa Joaquina de Vedruna ..... C-6  
 Santa María del Valle ..... F-6,5  
 Santa Rita ..... E-7  
 Santa Teresa de Jesús ..... E-5  
 Santa Ursula ..... C-6  
 Santiago ..... C-7  
 Santísima Trinidad ..... C-6  
 Santistebán ..... A-7  
 Santo Domingo ..... C-6  
 Santo Domingo Bajo ..... C,D-6  
 Santo Reino ..... D,E-6,7  
 Santo Rostro ..... C-4  
 Santo Tomás ..... E-7,F-6  
 Sauce ..... B-1  
 Sebastián Martínez ..... E-6  
 Sederio ..... D-6  
 Selarad ..... D-5  
 Segovia ..... C-4  
 Senda de los Huertos ..... B-7,8,C-4  
 Sevilla ..... D-8  
 Sevilla ..... (Pte Tablas)  
 Sierra Magina ..... F-6  
 Sixto Cámara ..... E-7,D-8  
 Solidaria ..... C-4  
 Soñá de San Juan ..... C-4  
 Subida al Tambor ..... B-7  
 Subida Tiro Nacional ..... A-7  
 Sufragistas ..... H-5  
 Sur, Ronda ..... C,D-8,G-8,E-9  
 Tablerón ..... D-7  
 Tallista Vicente Castillo Gutiérrez ..... C-7  
 Tejares, Los ..... D-8  
 Tejares ..... (Polg. Llanos del Valle)  
 Telégrafos ..... D-6  
 Teniente Bago ..... C-7  
 Teodoro Calvache ..... D-7  
 Tetuán ..... H-5  
 Travesía ..... D-6  
 Tiro Nacional ..... B-7  
 Tiro Nacional Subida ..... B-7  
 Tiro Nacional Trav 2ª ..... C-7  
 Tojadera ..... (Cerro Canteras) F-9  
 Tolerancia ..... C-4  
 Tormenta del parque ..... C-4  
 Tomás Moreno Bravo ..... B-8  
 Tomillo ..... B-7  
 Tormeros ..... (Polg. Llanos del Valle)  
 Toro ..... D-8  
 Torredelcampo ..... C-3  
 Torre de Comenaje ..... D-6  
 Torrefornjemo ..... D-7  
 Torrepereira ..... E-6  
 Torrequebradilla, Ctra. (Pte Talas) ..... J-6  
 Torres, Los ..... E-7  
 Torres, Los ..... D-6  
 Triana ..... C-7  
 Trochas, Las ..... C-7  
 Trochales ..... E-6  
 Unicef ..... C-3,4  
 Universidad, Avda. ..... H-5  
 Uribes, Los ..... D-6  
 Vacas ..... C-5  
 Vacas, 1ª Trav. ..... C-5  
 Vacas, 2ª Trav. ..... C-5  
 Vacas de San Juan ..... C-6  
 Valencia ..... D-4  
 Valle, Ronda del ..... G-5,6  
 Valparaíso ..... D-6  
 Vallehermoso ..... D-8  
 Vandelvira ..... C-7  
 Vargas ..... C-7  
 Velázquez ..... D,E-4  
 Veleta, Parque ..... (Valdeastillas) B-8  
 Venezuela ..... E-6  
 Venta del Cañero ..... F-6  
 Vergara, de la ..... D-7  
 Vergara ..... D-7  
 Vicario ..... C-6  
 Vicente García de la Puerta ..... C-4  
 Vicente Montuno Morente ..... D-8  
 Villacarrillo ..... B-8  
 Villares, Ctra. ..... A-9  
 Villariego, Avda ..... (Las Infantas) L-4  
 Villarvorlén ..... H-3,12  
 Virgen del Alcázar ..... G-5  
 Virgen de las Angustias ..... G-5  
 Virgen Blanca ..... B-7  
 Virgen de la Cabeza ..... E-6  
 Virgen de la Capilla ..... D-7  
 Virgen del Carmine ..... D-4  
 Virgen de Cuadros ..... G-5  
 Virgen del Collado ..... G-5  
 Virgen de Guadalupe ..... B-7  
 Virgen Inmaculada ..... C-4  
 Virgen Inmaculada, Trav. ..... C-8  
 Virgen del Mar ..... C-4  
 Virgen Milagrosa, Trav. ..... C-8  
 Virgen de Montserrat ..... B-7  
 Virgen de las Nevias ..... G-5  
 Virgen de la Paloma ..... D-3,4  
 Virgen del Pilar, Trav ..... C-4  
 Virgen del Pilar, Trav ..... C-4  
 Virgen de los Reyes ..... G-5  
 Virgen del Rocío Paseo ..... E-5  
 Virgen de Tiscar ..... B-7  
 Virgen de la Victoria ..... G-5  
 Virgilio Anguita ..... C-7  
 Vivanco, Alcazar ..... F-5  
 Zumbajorros ..... C-6  
 Zumbajorros, Trav ..... C-9  
 Zúmel ..... C-9

## PLAZAS / SQUARES

Aclá (nº 1) ..... A-7  
 Audiencia (nº 3) ..... C-7  
 Batallas (nº 4) ..... D-6  
 Belén (nº 5) ..... D-7  
 Cambil (nº 6) ..... D-5  
 Caños (nº 7) ..... D-6  
 Carrión (nº 8) ..... C-7  
 Carrión (nº 9) ..... D-6  
 Constitución (nº 11) ..... D-7  
 Corazón de María (nº 12) ..... E-7  
 Corona (nº 13) ..... C-8  
 Cristo Expiración, Plz (nº 79) ..... C,D-7  
 Cristina V. Oya Rodríguez (nº 82) ..... B-9  
 Cruz Rueda (nº 14) ..... C-8  
 Cuerpo Nacional de Policía (nº 85) ..... E-5  
 Curtidores (nº 17) ..... D-6  
 Deán Mazas (nº 18) ..... D-7  
 Diego Torres Martínez(nº86) ..... D-6  
 Don Blas Piquera (nº 19) ..... D-6  
 Escorial (nº 20) ..... E-6  
 Federico García Lorca (nº 21) ..... D-8  
 Glosteria St. Micaela (nº 23) ..... B-4  
 Hermenegildo Terrados (nº 43) ..... D-5  
 Igualdad (nº 27) ..... E-5  
 Jaén por la Paz (nº 16) ..... D-7  
 Jardines (nº 26) ..... C-7  
 Libertad (nº 10) ..... E-5  
 Lola Torres Gita. de (nº 28) ..... D-5  
 Luis Quiros Medina, Plazaleta (nº78) ..... B-7  
 Luna (nº 29) ..... F-6  
 Luz de Valle (nº 80) ..... D-6  
 Macarena (nº 7) ..... B-7  
 Magdalena (nº 30) ..... C-7  
 Merced (nº 31) ..... C-6  
 Naranjos (nº 32) ..... D-8  
 Nueva (nº 33) ..... C-5  
 Obispo García de Castro (nº 34) ..... E-8  
 Padre Domingo (nº 84) ..... D-8  
 Paloma (nº 35) ..... D-4  
 Paso (nº 36) ..... A-7  
 Pastiras (nº 59) ..... E-6  
 Planetas (nº 38) ..... F-8  
 Portillo de San Jerónimo, Plz ..... E-6  
 Portillo de los Leones (nº 22) ..... E-8  
 Pósito (nº 39) ..... D-5  
 Poyatos (nº 40) ..... C-7  
 Purísima Concepción (nº 15) ..... C-5  
 Reina del Salvador (nº 77) ..... C-8  
 Rosales (nº 25) ..... C-6  
 Rosales del (nº 25) ..... D-7  
 San Agustín (nº 25) ..... D-7  
 San Bartolomé (nº 45) ..... C-7  
 San Bernardo (nº 44) ..... C-7  
 San Félix (nº 46) ..... D-8  
 San Francisco (nº 47) ..... C-7  
 San Francisco (nº 48) ..... D-7  
 Santa Isabel (nº 53) ..... C-6  
 San Juan (nº 49) ..... C-4  
 San Juan de Dios (nº 50) ..... D-6  
 Santa Luisa de Marillac (nº 55) ..... C,D-6  
 Santa María (nº 56) ..... D-6  
 Santa María Madre de la Iglesia (nº 83) ..... B-2  
 Santa Mía (nº 24) ..... D-5  
 Santa Margarita ..... D-6  
 San Patricio (nº 54) ..... C-5  
 San Patricio (nº 52) ..... C-6  
 San Roque (nº 54) ..... C-5  
 Santiago (nº 57) ..... C-7  
 Santo Domingo (nº 51) ..... C-6  
 Unión (nº 81) ..... B-7  
 Villalobos (nº 60) ..... C-4  
 Virgen de la Alharrilla (nº 61) ..... G-5  
 Virgen de Aracelis (nº 62) ..... C-5  
 Virgen de Covadonga (nº 63) ..... G-5  
 Virgen Desamparados (nº 64) ..... H-5  
 Virgen de la Esperanza (nº 65) ..... F-5  
 Virgen de la Estrella (nº 66) ..... C-5  
 Virgen de Fátima (nº 67) ..... G-5  
 Virgen de la Fuensanta (nº 68) ..... G-5  
 Virgen de Linares (nº 69) ..... G-5  
 Virgen de Lourdes (nº 70) ..... B-7  
 Virgen de Paz (nº 72) ..... D-7  
 Virgen de los Remedios (nº 73) ..... C-5  
 Virgen de la Villa (nº 74) ..... G-5  
 Virgen de Zocueca (nº 75) ..... H-5  
 Zodiaco (del nº 76) ..... F-6